

VersaUV LEF-20

Guide de référence



Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit.

- Pour une utilisation correcte et sécurisée, avec une parfaite compréhension des performances de cet appareil, veuillez lire ce manuel dans sa totalité et le conserver en lieu sûr.
- La copie et le transfert, en tout ou partie, de ce manuel sont interdits sans autorisation préalable.
- Le contenu de ce manuel et les caractéristiques de ce produit sont sujets à modification sans préavis.
- Le manuel et le produit ont été préparés et contrôlés avec le plus grand soin. Veuillez toutefois nous informer de toute erreur ou anomalie d'impression.
- Roland DG Corp. décline toute responsabilité en cas de perte ou dommages directs ou indirects pouvant se produire dans le cadre de l'utilisation de ce produit, quelle que soit la panne survenant sur une partie de ce produit.
- Roland DG Corp. décline toute responsabilité en cas de pertes ou dommages, directs ou indirects, pouvant survenir sur tout article fabriqué à l'aide de ce produit.

Ce système (caisson et dispositif de sécurité compris) est un produit laser de Classe 1.

Spécifications du laser de ce système (caisson compris)

Longueur d'onde : 655 nm, sortie max. : inférieure à 46,5 μ W, durée impulsion : 3.0 μ s

Conformité CEI 60825-1 Edition 2.0 (2007-03).

Ce produit est conforme aux normes FDA pour les produits laser hormis pour les dérogations selon l'avis Laser n°50 du 24 Juin 2007.

PRUDENCE

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux indiqués dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayons.

Ce produit utilise le logiciel GNU General Public License (GPL) / GNU Lesser General Public License (LGPL). L'utilisateur est en droit d'acquies, de modifier et de distribuer le code source du logiciel GPL/LGPL. Le code source GPL/LGPL utilisé dans ce produit peut être téléchargé depuis le site web :

URL: <http://www.rolanddg.com/gpl/>

Roland DG Corp. possède la licence technologie MMP du Groupe TPL.

Table des matières

Table des matières	1
--------------------------	---

Chapitre 1 Pleine utilisation de la machine

Points importants à vérifier avant l'impression	4
Trois points importants devront être vérifiés (Mesures pour UV Lumière réfléchie et Brouillard d'encre)	4
Mémorisation dimensions matériau fréquemment utilisées (Fonct.préréglage)	6
Enregistrement de la configuration du matériau courant sous un autre nom	6
Chargement d'un pré réglage et impression	7
Réalisation de réglages précis à partir d'un pré réglage, suivie d'une impression	7
Paramétrage avancé du matériau	8
Réglage manuel de la hauteur du matériau	8
Distance d'expansion entre le matériau et les têtes d'impression	10
Réglage de la zone d'impression à chaque installation de matériau	11
Modification de la zone d'impression	12
Contrôle de la zone d'impression	16
Maintien de la qualité d'impression	17
Prévention des phénomènes de buse bouchée par nettoyage en cours d'impression	17
Limitation de la dégradation de la qualité d'impression par diffusion d'encre (jet d'encre)	18
Encre solidifiée	19
Utilisation intégrale des fonctions utiles	20
Poursuite de l'impression en cas de contact du matériau et du capteur de hauteur du matériau ...	20
Impression des données en continu	21
Réduction du temps d'impression	22
Paramétrage de la machine	23
Configuration de la langue des menus et des unités de mesure	23
Réglage de l'intervalle d'activation du mode Veille (Fonction économie d'énergie)	23
Désactivation du mode veille (Fonction économie d'énergie)	24
Restauration de tous les réglages à leurs valeurs par défaut	24
Détermination des évènement lors de l'épuisement de l'encre	25
Affichage des informations-système	26

Chapitre 2 Entretien 27

Informations générales sur l'entretien	28
Instructions pour l'entretien	28
Fonction Maintenance automatique et Observations	28
Fonction Alarme	28
Entretien quotidien	28
Élimination de l'encre usagée	30
Maintenance pour nettoyage périodique	32
Vérification de l'encre restante et remplacement des cartouches d'encre	39
Vérification de l'encre restante	39
Remplacement de la cartouche d'encre	40
Faible concentration d'encre blanche	41
Restauration de la concentration de l'encre blanche	41
Phénomènes de buse bouchée impossibles à éliminer	42
Nettoyage de toutes les têtes d'impression	44
Modification du type d'encre	46
Limitations pour le changement du type d'encre ..	46
Méthode de passage d'un type d'encre à un autre .	46
En cas d'utilisation de Roland VersaWorks	47
Remplacement des pièces d'usure	48
Remplacement de la raclette	48
Changement du filtre	50
Déplacement de la machine	52
Procédures de la préparation du déménagement à la réinstallation	52

Liste des menus56
Menu principal56
Menu Fonctions58
Menu Langue et Unité58

Chapitre à consulter en cas de problème (Questions fréquentes)59
L'imprimante ne fonctionne pas.59
Impression de bonne qualité impossible61
Les têtes d'impression ne bougent pas63

Gestion des messages et des messages d'erreur	64
Apparition d'un message64
Apparition d'un message d'erreur66

Principales caractéristiques68
Plan d'encombrement68
Positions des étiquettes de caractéristiques d'alimentation et numéro de série69
Tableau de caractéristiques70

Les noms de Société et de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

<http://www.rolanddg.com/>

Copyright© 2013 Roland DG Corporation

Chapitre 1 Pleine utilisation de la machine

Points importants à vérifier avant l'impression	4
Trois points importants devront être vérifiés (Mesures pour UV Lumière réfléchie et Brouillard d'encre). . .	4
Mémorisation dimensions matériau fréquemment utilisées (Fonct.préréglage)	6
Enregistrement de la configuration du matériau courant sous un autre nom	6
Chargement d'un préréglage et impression	7
Réalisation de réglages précis à partir d'un préréglage, suivie d'une impression	7
Paramétrage avancé du matériau	8
Réglage manuel de la hauteur du matériau.	8
Distance d'expansion entre le matériau et les têtes d'impression	10
Réglage de la zone d'impression à chaque installation de matériau.	11
Modification de la zone d'impression.	12
Contrôle de la zone d'impression.	16
Maintien de la qualité d'impression	17
Prévention des phénomènes de buse bouchée par nettoyage en cours d'impression.	17
Limitation de la dégradation de la qualité d'impression par diffusion d'encre (jet d'encre)	18
Encre solidifiée	19
Utilisation intégrale des fonctions utiles	20
Poursuite de l'impression en cas de contact du matériau et du capteur de hauteur du matériau . . .	20
Impression des données en continu.	21
Réduction du temps d'impression.	22
Paramétrage de la machine	23
Configuration de la langue des menus et des unités de mesure	23
Réglage de l'intervalle d'activation du mode Veille (Fonction économie d'énergie).	23
Désactivation du mode veille (Fonction économie d'énergie).	24
Restauration de tous les réglages à leurs valeurs par défaut.	24
Détermination des évènement lors de l'épuisement de l'encre	25
Affichage des informations-système	26

Points importants à vérifier avant l'impression

Trois points importants devront être vérifiés (Mesures pour UV Lumière réfléchié et Brouillard d'encre)

Sur la machine, les dépôts d'encre en surface des têtes d'impression peuvent se polymériser par réflexion de la lumière de la lampe UV-LED et le brouillard d'encre (projections d'encre durant l'impression). Dans ce cas, des phénomènes de buse bouchée peuvent apparaître et en l'absence de précautions, une panne peut se produire, nécessitant le remplacement de la tête d'impression.

Bien que le nettoyage quotidien soit important pour prévenir les phénomènes de buse bouchée, trois points importants sont à contrôler avant d'imprimer. Veiller donc à vérifier les trois points ci-après :

1. Ne pas utiliser d'objets réfléchissant la lumière en tant que surfaces à imprimer (matériau)

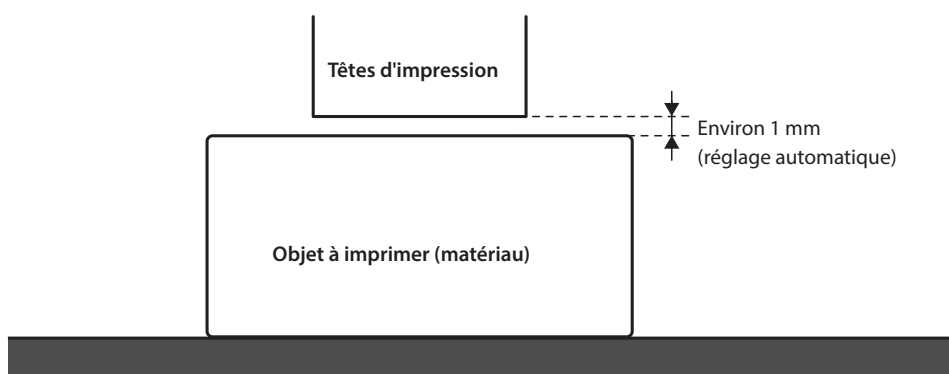
Les miroirs et l'acier inoxydable, etc. qui ont tendance à réfléchir la lumière de la lampe UV-LED favorisent le durcissement de la surface de la tête d'impression et ne peuvent donc être pas utilisés en tant que matériaux à imprimer.

2. La distance entre la surface de l'objet à imprimer (matériau) et les têtes d'impression doit être la plus courte possible.

La probabilité de brouillard d'encre augmente proportionnellement à l'importance de la distance entre la surface de l'objet à imprimer et les têtes d'impression. Lors du réglage manuel de la hauteur du matériau, la distance doit être la plus courte possible. En cas de réglage automatique de la hauteur, la distance est d'environ 1 mm.

☞ "2. Réglage automatique de la hauteur du matériau" (Guide de mise en route)

☞ «Réglage manuel de la hauteur du matériau» (p. 8)



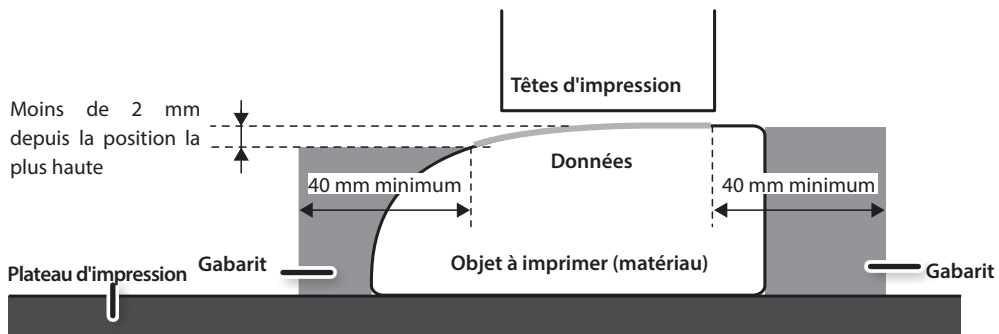
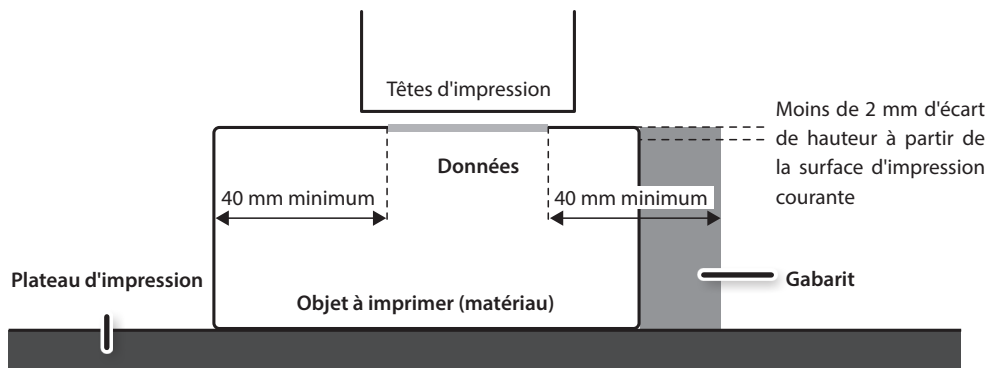
3. Un gabarit peut être nécessaire en fonction de la taille et de la forme de l'objet à imprimer (matériau).

En fonction de la taille et de la forme de l'objet à imprimer (matériau), la distance entre l'objet à imprimer (matériau) et les têtes d'impression peut augmenter, avec probabilité d'augmentation du brouillard d'encre. Dans la direction dans laquelle se déplacent les têtes d'impression doit se trouver un objet à imprimer (matériau) et/ou un gabarit dans les zones de 40 mm à droite et à gauche de la partie (largeur) des données à imprimer. Dans ce cas, la différence en hauteur entre les surfaces de l'objet à imprimer (matériau) et le gabarit doit être inférieure à 2 mm.

- ☞ "2. Réglage automatique de la hauteur du matériau" (Guide de mise en route)
- ☞ «Réglage manuel de la hauteur du matériau» (p. 8)
- ☞ "Réglages de la hauteur avec une surface d'impression irrégulière" (p. 9)

Un gabarit est nécessaire quand :

- L'objet à imprimer (matériau) n'est pas assez large pour couvrir les zones de 40 mm à droite et à gauche de la partie (largeur) des données à imprimer.
- La variation en hauteur de la surface de l'objet à imprimer est de 2 mm minimum.



Il existe des conditions pour les réglages en hauteur lorsque la surface de l'objet à imprimer (matériau) présente une différence de hauteur. Pour de plus amples informations, veuillez consulter «Réglages de la hauteur avec une surface d'impression irrégulière» (p. 9).

Des pré réglages du matériau peuvent être enregistrés. L'enregistrement de paramètres de matériaux fréquemment utilisés permet de les rappeler instantanément et de réduire les temps de réglage.

Enregistrement de la configuration du matériau courant sous un autre nom

Les paramètres suivants définis dans la configuration du matériau peuvent être enregistrés sous 20 types de pré réglages différents maximum.

- Position en hauteur du matériau
- Zone d'impression (position de début d'impression comprise)

Un nom peut être attribué à chaque pré réglage. L'utilisation des noms de matériaux pour ces pré réglages peut aider à les reconnaître.

Procédure

1. Configurer le matériau (position en hauteur, zone d'impression) et vérifier que [SETUP] soit éclairé.
2. Appuyer sur [MENU].
3. Appuyer sur [▶] [▼] dans cet ordre pour afficher la figure ci-contre.



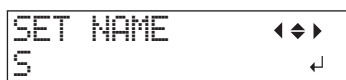
A screenshot of a menu with two lines of text: 'PRESET' and 'SAVE'. To the right of 'PRESET' are left and right arrow symbols. To the right of 'SAVE' is a right arrow symbol.

4. Appuyer sur [▶].
5. Presser [▲] [▼] pour sélectionner un nom entre NAME1 et NAME20.



A screenshot of a menu with two lines of text: 'SAVE' and 'NAME1'. To the right of 'SAVE' are left and right arrow symbols. To the right of 'NAME1' is a left arrow symbol and a return key symbol.

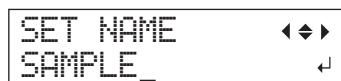
6. Appuyer sur [ENTER].
La "position en hauteur du matériau " et le "paramétrage de la zone d'impression" courants sont sauvegardés.
7. Presser [▲] [▼] pour saisir un caractère.



A screenshot of a menu with two lines of text: 'SET NAME' and 'S_'. To the right of 'SET NAME' are left and right arrow symbols. To the right of 'S_' is a left arrow symbol and a return key symbol.

8. Après avoir choisi un caractère, appuyer sur [▶].

Les caractères utilisables sont les lettres de "A" à "Z", les chiffres de "0" à "9" et le tiret "-". Jusqu'à 15 caractères peuvent être saisis, espaces compris.



A screenshot of a menu with two lines of text: 'SET NAME' and 'SAMPLE_'. To the right of 'SET NAME' are left and right arrow symbols. To the right of 'SAMPLE_' is a left arrow symbol and a return key symbol.

9. Appuyer sur [◀] [▶] pour saisir le caractère suivant.
Continuer ainsi pour saisir tous les caractères.
10. La saisie terminée, presser [ENTER].
11. Appuyer sur [MENU] [◀] dans cet ordre pour revenir à l'écran initial.

Chargement d'un préréglage et impression

Charger un réglage de matériau enregistré dans les préréglages et effectuer une impression.

REMARQUE

Bien tenir la poignée du capot avant, l'ouvrir et le fermer délicatement.

Procédure

1. Appuyer sur [MENU].

```
MENU  ◀▶
PRESET ▶
```

2. Presser [▶] deux fois.

```
LOAD  ◀▶
DEFAULT ◀
```

3. Appuyer sur [▲] [▼] pour sélectionner le nom du préréglage à charger.

Sélectionner l'un des 20 types de préréglages (si aucun nom n'a été attribué, sélectionner entre NAME1 et NAME20) ou DEFAULT (configuration par défaut pour chaque réglage).

4. Appuyer sur [ENTER].

```
SETUP MEDIA
```

Le réglage du matériau est désactivé ([SETUP] est inactif).

5. Ouvrir le capot avant et fixer le matériau en position.

☞ "1. Fixation du matériau (Installation)" (Guide de mise en route)

6. Presser [SETUP].

Le préréglage chargé est affiché.

```
HEIGHT: 000.0mm ▶
◀
```

7. Appuyer sur [ENTER].

```
W: 508mm L: 330mm
H: 100.0mm
```

MEMO

À chaque installation d'un matériau, la zone d'impression peut être réglée (position de base, étendue).

Pour obtenir des informations détaillées, veuillez consulter «Réglage de la zone d'impression à chaque installation de matériau» (p. 11).

8. Lancer l'impression.

L'impression se fait selon le préréglage mémorisé qui a été rappelé.

Réalisation de réglages précis à partir d'un préréglage, suivie d'une impression

Les préréglages peuvent être modifiés avant de lancer l'impression.

La zone d'impression seule, sans changer la hauteur du matériau, peut par exemple être modifiée.

Procédure

1. 1. Charger un préréglage et définir la position du matériau en suivant les étapes 1 à 7 de «Chargement d'un préréglage et impression» (p. 7).

2. Pour modifier les réglages de hauteur du matériau, entrer sa hauteur.

☞ Les étapes 2 à 5 de "2 Réglage automatique de la hauteur du matériau" (Guide de mise en route)

☞ Les étapes 4 et 5 de «Réglage manuel de la hauteur du matériau» (p. 8).

3. Pour modifier la zone d'impression, régler la zone d'impression.

☞ «Modification de la zone d'impression» (p. 12)

4. Lancer l'impression.

Paramétrage avancé du matériau

Réglage manuel de la hauteur du matériau

Ce réglage permet de définir manuellement la hauteur du matériau à imprimer.

Bien que le réglage manuel soit un peu plus long que l'automatique car la hauteur doit être réglée visuellement, il est indiqué lorsque le capteur de hauteur ne doit pas entrer en contact avec le matériau ou lorsque la distance entre la tête et le matériau doit être réglée.

* En cas de surface d'impression irrégulière, il existe une limite pour la zone d'irrégularité.

☞ "Réglages de la hauteur avec une surface d'impression irrégulière" (p. 9)

REMARQUE

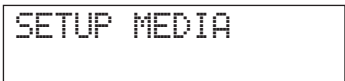
Bien tenir la poignée du capot avant, l'ouvrir et le fermer délicatement.

Procédure

1. Fixer le matériau en position sur le plateau d'impression.

☞ "1. Fixation du matériau (Installation)" (Guide de mise en route)

2. Fermer le capot avant.



3. Presser [SETUP].

[SETUP] se met à clignoter.

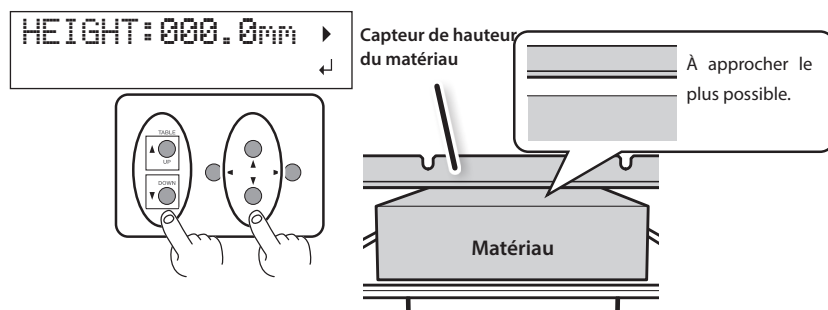
4. Presser [▲] [▼] [UP] [DOWN] pour déplacer le plateau.

Déplacer le capteur de hauteur du matériau le plus près possible de la surface d'impression jusqu'à ce que les deux soient presque en contact.

Cette opération peut être effectuée avec le capot avant ouvert.

REMARQUE

Régler la hauteur du plateau de manière à ce que la plus haute position du matériau (surface d'impression) n'entre pas en contact avec le capteur de hauteur.



L'écran ci-contre apparaît.



La pression de [ENTER] dans cet écran lance la détection automatique de la hauteur. Pendant la détection automatique, le capteur de hauteur entre en contact avec le matériau.

Pour ne pas effectuer la détection automatique, presser [◀] pour revenir à l'écran initial.

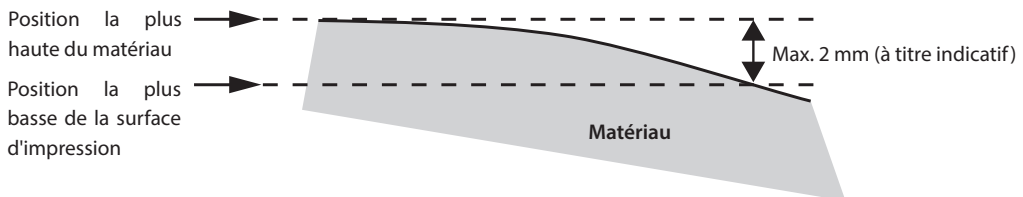
5. Fermer le capot avant s'il est ouvert.
6. Une fois la position définie, appuyer sur [ENTER].

Réglages de la hauteur avec une surface d'impression irrégulière

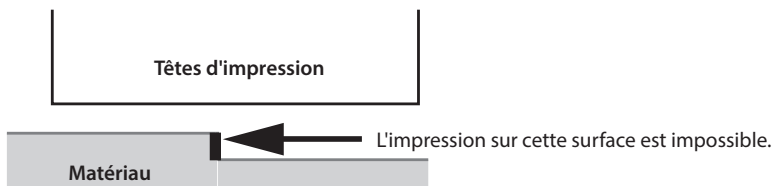
L'impression peut aussi se faire sur des surfaces irrégulières. Penser toutefois aux points qui suivent pour le réglage de la hauteur.

L'écart entre la "plus haute position du matériau" et "le point le plus bas de la surface d'impression" doit être au maximum de 2 mm (à titre indicatif).

La qualité d'impression en position basse diminue lorsque l'écart de hauteur augmente.



L'impression sur une surface perpendiculaire aux têtes d'impression n'est pas possible.



Distance d'expansion entre le matériau et les têtes d'impression

Lors du réglage automatique de la hauteur du matériau (Guide de mise en route), la distance entre le matériau et les têtes d'impression est définie à 1,0 mm, à laquelle une impression optimale est réalisée. Toutefois, si la hauteur (épaisseur) du matériau à imprimer varie, ou si le matériau s'élève ou se gondole pendant l'impression, il peut entrer en contact avec les têtes d'impression.

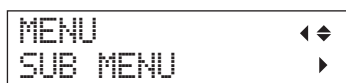
Cette distance peut donc être étendue à l'avance en fonction de la variation de hauteur (épaisseur) du matériau.

REMARQUE

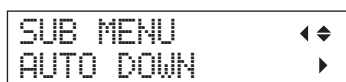
- Si la distance est trop étendue, la qualité d'impression peut être diminuée et/ou les buses des têtes d'impression peuvent se boucher. La distance entre "la plus haute position du matériau" et "la plus basse position de la surface d'impression" doit être de 2 mm maximum (P. 9).
 - Ce réglage est actif lorsque la hauteur du matériau est réglée en automatique.
- ☞ "2. Réglage automatique de la hauteur du matériau" (Guide de mise en route)

Procédure

1. Appuyer sur [MENU].
2. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.



3. Appuyer sur [▶].
4. Appuyer plusieurs fois sur ▼ jusqu'à ce que l'écran ci-dessous apparaisse.



5. Appuyer sur [▶].
6. Appuyer sur [▲] ou [▼] pour régler la distance entre le matériau et les têtes d'impression.

La distance se règle par incréments de 0,1 mm.

AUTO DOWN	Distance entre le matériau et les têtes d'impression
0,0 mm (valeur par défaut)	1,0 mm
:	:
2,0 mm	3,0 mm

7. Appuyer sur [ENTER].
8. Appuyer sur [MENU] [◀] dans cet ordre pour revenir à l'écran initial.

Réglage de la zone d'impression à chaque installation de matériau

En général, lors de l'installation d'un nouveau matériau, la zone d'impression et la position de base de l'installation précédente sont définies.

Celles-ci peuvent être modifiées à chaque nouvelle installation de matériau.

Procédure

1. Appuyer sur [MENU].
2. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.

```
MENU      ◀▶
SUB MENU  ▶
```

3. Presser [▶] deux fois.

```
SET AT SETUP  ◀▶
ENABLE ▶DISABLE↵
```

4. Presser [▲] ou [▼] pour sélectionner l'option.

SET AT SETUP (REGLAGE A L'INSTALLATION)	Description
DESABLE (Désactivé - par défaut)	L'installation se fait en utilisant la zone d'impression de l'installation précédente. La zone d'impression par défaut est la zone entière (508 x 330 mm). Ce réglage est indiqué pour imprimer sur un matériau à dimensions fixes.
ENABLE (Activé)	Règle la zone d'impression (position de base, largeur, et longueur de la zone d'impression) à chaque installation de matériau. Ce réglage est indiqué en cas de modification des dimensions du matériau par rapport à l'impression.

5. Appuyer sur [ENTER].
6. Appuyer sur [MENU] [◀] dans cet ordre pour revenir à l'écran initial.

Modification de la zone d'impression

Par défaut, la position de base (position d'origine) de la zone d'impression est en partie avant droite du plateau, et la zone d'impression est la zone entière (508 x 330 mm).

La position de base de la zone d'impression peut être modifiée en fonction de la dimension du matériau.

Le temps d'impression peut être réduit en resserrant (limitant) la zone d'impression.

Détermination de la position de base de la zone d'impression (position d'origine)

Ce réglage détermine la position de base, utilisée en tant que base pour définir la zone d'impression.

1. Appuyer sur [MENU].
2. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.

```
MENU      ◀◀
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyer sur [▶].
4. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.

```
SUB MENU  ◀◀
SET BASE POS. ▶
```

5. Appuyer sur [▶].

```
SET BASE POS. ◀◀
LOWER R ▶ LOWER R ↵
```

6. Appuyer sur [▲] ou [▼] pour sélectionner la position de base.

SET BASE POS.	Objet à imprimer
LOWER R	Définit la position de base (position d'origine) en partie avant droite de la zone d'impression. Cette méthode est indiquée lorsque le lieu d'impression est plan et que la zone d'impression peut être clairement spécifiée. «Réglage de la zone d'impression en utilisant la partie inférieure droite du matériau en tant que position de base» (p. 13)
CENTER	Définit la position de base au centre du matériau. Cette méthode est indiquée lorsqu'une spécification claire de la zone d'impression est difficile, ou lorsque le lieu d'impression est incurvé ou irrégulier. «Réglage de la zone d'impression en utilisant le centre du matériau en tant que position de base» (p. 14)

7. Appuyer sur [ENTER].

MEMO

La méthode de réglage pour la zone d'impression peut être sélectionnée à chaque installation de matériau. Pour de plus amples informations, veuillez consulter «Réglage de la zone d'impression à chaque installation de matériau» (p. 11).

8. Appuyer sur [MENU] [◀] dans cet ordre pour revenir à l'écran initial.

Réglage de la zone d'impression en utilisant la partie inférieure droite du matériau en tant que position de base

Il s'agit de la méthode de réglage de la zone d'impression lorsque le lieu d'impression est plan et que la zone d'impression peut être clairement spécifiée.

MEMO

La procédure de réglage de la zone d'impression peut être exécutée avec le capot avant ouvert. Toutefois, si le capot avant reste ouvert pendant plus de 40 secondes, les têtes d'impression retournent en position de veille. Le menu repasse au menu précédent, et le réglage doit être refait.

REMARQUE

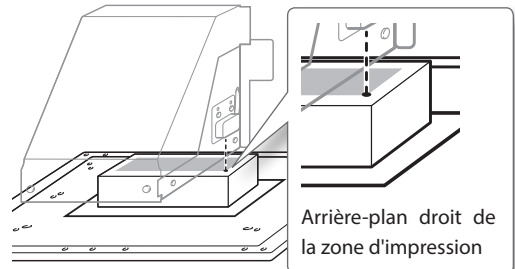
Bien tenir la poignée du capot avant, l'ouvrir et le fermer délicatement.

1. Régler «SET AT SETUP (REGLAGE A L'INSTALLATION)» (p. 11) sur "ENABLE" (Activé)
2. Régler "SET BASE POS." (p. 12) sur "LOWER" (inf. droite)
3. Installer le matériau.
⇒ "ÉTAPE 2 : Installation du matériau et réglage de la hauteur" (Guide de mise en route)
4. À l'apparition de cet écran, presser l'une des touches [▲][▼][◀][▶].

```
SCAN: 000.0mm
FEED: 000.0mm ↵
```

Le plateau d'impression recule, les têtes d'impression se déplacent au-dessus du plateau et le pointeur laser s'éclaire.

5. Appuyer sur [▲][▼][◀][▶] pour déplacer le pointeur laser jusqu'à une position à l'avant-plan droit de la zone d'impression.



6. Appuyer sur [ENTER].

Les têtes d'impression reviennent en position d'attente.

```
WIDTH: 000.0mm
LENGTH: 000.0mm ↵
```

MEMO

Lorsque le matériau touche le capteur de hauteur du matériau, l'écran ci-dessous apparaît et le réglage est annulé. Répéter les opérations à partir du point "2 Réglage automatique de la hauteur du matériau" (Guide de mise en route) ou «Réglage manuel de la hauteur du matériau» (p. 8).

```
CHECK TABLE
HEIGHT ↵
```

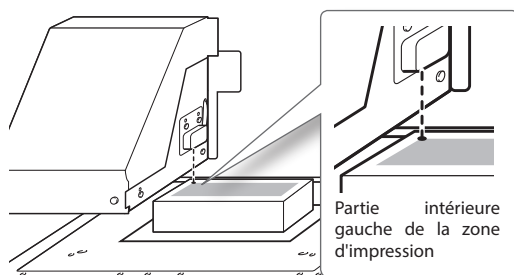
7. Appuyer sur l'une des touches [▲][▼][◀][▶].

Le plateau d'impression se déplace vers l'avant et les têtes d'impression sur le côté gauche du plateau.

8. Appuyer sur [▲][▼][◀][▶] pour déplacer le pointeur laser en position interne gauche de la zone d'impression.

MEMO

Pour une impression de test, régler "WIDTH" à 80 mm minimum, et "LENGTH" à 70 mm minimum. Une erreur surviendra et les impressions de test seront impossibles si la zone d'impression est de dimensions inférieures.



9. Appuyer sur [ENTER].

10. Fermer le capot avant s'il est ouvert.

La zone d'impression est définie. Les têtes d'impression reviennent en position d'attente. S'assurer que les valeurs "W (Width, largeur), L (Longueur) et H (Hauteur)" à l'écran soient appropriées.

```
W: 508mm L: 330mm
H: 100.0mm
```

MEMO

Pour utiliser la zone d'impression ici définie pour une prochaine impression, basculer «SET AT SETUP (REGLAGE A L'INSTALLATION)» (p. 11) sur "DISABLE." Ce réglage permet d'installer un matériau sans définir la zone d'impression et la position de base.

Réglage de la zone d'impression en utilisant le centre du matériau en tant que position de base

Cette méthode sera utilisée lorsque la définition claire de la zone d'impression est difficile, ou lorsque le lieu d'impression est incurvé ou irrégulier.

MEMO

La procédure de réglage de la zone d'impression peut être exécutée avec le capot avant ouvert. Toutefois, si le capot avant reste ouvert pendant plus de 40 secondes, les têtes d'impression retournent en position de veille. Le menu repasse au menu précédent, et le réglage doit être refait.

REMARQUE

Bien tenir la poignée du capot avant, l'ouvrir et le fermer délicatement.

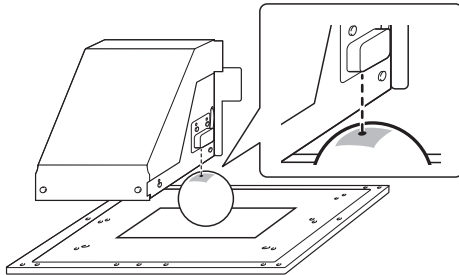
Procédure

1. Régler «SET AT SETUP (REGLAGE A L'INSTALLATION)» (p. 11) sur "ENABLE" (Activé)
2. Régler "SET BASE POS." (p. 12) sur "CENTER" (Centre)
3. Installer le matériau.
↳ "ÉTAPE 2 : Installation du matériau et réglage de la hauteur" (Guide de mise en route)
4. À l'apparition de cet écran, presser l'une des touches [▲][▼][◀][▶].

```
SCAN: 000.0mm
FEED: 000.0mm ↵
```

Le plateau d'impression recule, les têtes d'impression se déplacent au-dessus du plateau et le pointeur laser s'éclaire.

5. Appuyer sur [▲][▼][◀][▶] pour déplacer le pointeur laser en position centrale de la zone à imprimer.



6. Appuyer sur [ENTER].

Les têtes d'impression reviennent en position d'attente.

```
WIDTH: 000.0mm
LENGTH: 000.0mm ↵
```

MEMO

Lorsque le matériau touche le capteur de hauteur du matériau, l'écran ci-dessous apparaît et le réglage est annulé. Répéter les opérations à partir du point "2 Réglage automatique de la hauteur du matériau" (Guide de mise en route) ou «Réglage manuel de la hauteur du matériau» (p. 8).

```
CHECK TABLE
HEIGHT ↵
```

7. Appuyer sur [▲][▼] pour saisir la longueur de la zone à imprimer.

8. Appuyer sur [◀][▶] pour saisir la largeur de la zone à imprimer.

```
W: 508mm L: 330mm
H: 100.0mm
```

MEMO

Pour une impression de test, régler "WIDTH" à 80 mm minimum, et "LENGTH" à 70 mm minimum. Une erreur surviendra et les impressions de test seront impossibles si la zone d'impression est de dimensions inférieures.

9. Fermer le capot avant s'il est ouvert.

10. Appuyer sur [ENTER].

La zone d'impression est définie. Les têtes d'impression reviennent en position d'attente.

S'assurer que les valeurs "W (Width, largeur), L (Longueur) et H (Hauteur)" à l'écran soient appropriées.

```
W: 508mm L: 330mm
H: 100.0mm
```

MEMO

Pour utiliser la zone d'impression ici définie pour une prochaine impression, basculer «SET AT SETUP (REGLAGE A L'INSTALLATION)» (p. 11) sur "DISABLE." Ce réglage permet d'installer un matériau sans définir la zone d'impression et la position de base.

Définition de la zone d'impression minimale pour réduire le temps d'impression

Définir "FULL WIDTH S" à "PRTAREA", la largeur de course des têtes d'impression est réduite, et diminuera le temps d'impression.

☞ «Réduction du temps d'impression» (p. 22)

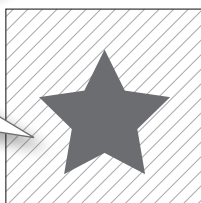
Exemple de réglage correct

L'espace libre dans la zone d'impression est réduit.



Exemple de réglage incorrect

La zone d'impression présente un excès d'espace libre, inutile.



Cette fonction est utile lorsque la zone d'impression ou les données d'impression sont de faible largeur.

Vue difficile du pointeur laser

En fonction du matériau du média, comme un média transparent et hyper brillant et des couleurs sombres sur la surface d'impression, le pointeur laser est difficile à voir.

Dans ces cas, le pointeur laser se voit mieux en appliquant du ruban protecteur sur la surface d'impression ou au dos.

Contrôle de la zone d'impression

Après avoir modifié la zone d'impression, un contrôle peut être effectué pour vérifier si la zone souhaitée a bien été définie.

1. Presser [FUNCTION].
2. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.

```
FUNCTION  ◀▶  
PRINT AREA ▶
```

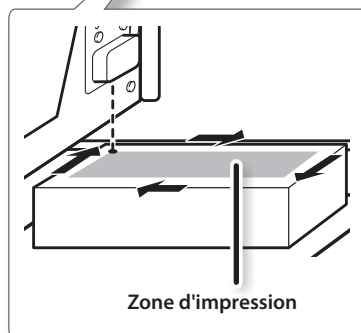
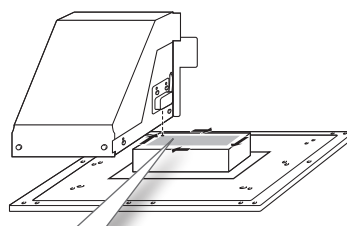
3. Appuyer sur [▶].

```
PRINT AREA  ◀▶  
PREVIEW    ↵
```

4. Appuyer sur [ENTER].

Le pointeur laser affiche la zone d'impression définie.

```
NOW PROCESSING
```



5. Presser [FUNCTION].
Revenir à l'écran initial.

Maintien de la qualité d'impression

Prévention des phénomènes de buse bouchée par nettoyage en cours d'impression

Dans les cas ci-après, l'encre a tendance à se déposer sur la surface des têtes. Dans certaines conditions, cette encre peut salir le matériau ou provoquer des décalages.

- Utilisation de matériaux sujets à l'accumulation de charges statiques
- En conditions de basses températures
- Avec une forte variation de l'irrégularité sur la surface d'impression (il existe une limite pour l'irrégularité de la surface d'impression).

☞ «Réglages de la hauteur avec une surface d'impression irrégulière» (p. 9)

L'utilisation de la fonction de nettoyage périodique permet d'imprimer et d'éliminer les amas d'encre avant ou pendant l'impression.

Procédure

1. Appuyer sur [MENU].
2. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.

```
MENU      ◀▶
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyer sur [▶].
4. Appuyer plusieurs fois sur ▼ jusqu'à ce que l'écran ci-dessous apparaisse.

```
SUB MENU  ◀▶
PERIODIC CL. ▶
```

5. Appuyer sur [▶].

```
PERIODIC CL. ◀▶
NONE ▶ 10min ↵
```

6. Presser [▲] ou [▼] pour sélectionner l'option.

PERIODIC CL.	Description
PAGE	Le nettoyage automatique est effectué avant chaque impression.
5 à 990 min	Le nettoyage automatique est effectué quand le cumul du temps d'impression atteint la valeur configurée ici. Les couleurs peuvent être irrégulières en raison de la suspension de l'impression.
NONE (Aucun) (Réglage par défaut)	Le nettoyage automatique n'est pas effectué.

MEMO

Les réglages sur "PAGE" ou sur l'une des valeurs de "5 à 990min" donneront des temps d'impression plus longs.

7. Appuyer sur [ENTER].
8. Appuyer sur [MENU] [◀] dans cet ordre pour revenir à l'écran initial.

Limitation de la dégradation de la qualité d'impression par diffusion d'encre (jet d'encre)

Dans certaines conditions d'impression (basse température ou probabilité de charge statique), une plus grande quantité d'encre diffusée (jet d'encre pendant l'impression) peut être produite et altérer la qualité d'impression. Dans ces cas, les effets peuvent être améliorés en diminuant la rotation du ventilateur du chariot.

Procédure

1. Appuyer sur [MENU].
2. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.

```
MENU      ◀▶
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyer sur [▶].
4. Appuyer plusieurs fois sur ▼ jusqu'à ce que l'écran ci-dessous apparaisse.

```
SUB MENU  ◀▶
MIST CATCHER ▶
```

5. Appuyer sur [▶].

```
MIST CATCHER ◀▶
OFF          ▶LOW  ↵
```

6. Presser [▲] ou [▼] pour sélectionner l'option.

MIST CATCHER	Description
HIGH (Réglage par défaut)	Fait tourner le ventilateur du chariot à haute vitesse
MIDDLE	Fait tourner le ventilateur du chariot à vitesse moyenne
LOW	Fait tourner le ventilateur du chariot à basse vitesse
OFF	Arrête de ventilateur du chariot.

7. Appuyer sur [ENTER].

8. Appuyer sur [MENU] [◀] dans cet ordre pour revenir à l'écran initial.

Description

Lorsque le problème peut s'atténuer ou ne dépend pas de la température et du type de matériau. Veiller à contrôler l'état de l'impression lors de la mise au point du réglage.

Toutefois, la fonction du ventilateur du chariot est de prévenir les amas d'encre à la surface des têtes d'impression. La réduction de sa rotation entraînera davantage de phénomènes de buse bouchée. Par conséquent, en réglant sur "MIDDLE," "LOW," ou "OFF," le nettoyage courant devra être effectué plus souvent. Le réglage "PERIODIC CL." (P. 17,) est aussi efficace contre les phénomènes de buse bouchée.

⇒ "ÉTAPE 3 : Impression de test et nettoyage courant" (Guide de mise en route)

⇒ «Prévention des phénomènes de buse bouchée par nettoyage en cours d'impression» (p. 17)

Encre solidifiée

Lorsque l'encre n'est pas complètement durcie en fin d'impression, la sécher en l'exposant une nouvelle fois à la lampe UV-LED. L'une des particularités de l'encre UV est de durcir rapidement lorsqu'elle est exposée à la lampe UV-LED, mais la solidification peut être difficile sur les matériaux comme les tissus qui absorbent l'encre. Cette fonction peut atténuer le problème.

MEMO

- Cette fonction ne peut pas être utilisée si l'installation du matériau a été annulée ([SETUP] est inactif)
- La lampe UV-LED éclaire la zone d'impression définie lors de l'installation du matériau.
- L'effet dépend du matériau.

Procédure

1. Presser [FUNCTION].
2. Appuyer plusieurs fois sur ▼ jusqu'à ce que l'écran ci-dessous apparaisse.



A screenshot of the printer's LCD screen. The screen displays the text 'FUNCTION' on the top line and 'UV SCANNING' on the bottom line. To the right of 'FUNCTION' is a left-pointing arrow and a right-pointing arrow. To the right of 'UV SCANNING' is a downward-pointing arrow.

3. Appuyer sur [ENTER].

Les têtes d'impression se déplacent et la zone d'impression est éclairée par la lampe UV-LED.

MEMO

L'opération peut être interrompue en pressant [ENTER].



A screenshot of the printer's LCD screen displaying the text 'TO CANCEL, PRESS ENTER KEY' in two lines.

Utilisation intégrale des fonctions utiles

Poursuite de l'impression en cas de contact du matériau et du capteur de hauteur du matériau

Ce réglage permet de réajuster automatiquement la hauteur pour continuer à imprimer même si le matériau se décale hors position ou se soulève et entre en contact avec le capteur de hauteur pendant l'impression. (*)

Cette fonction est utile pour imprimer sur un matériau ne pouvant pas être repris.

Procédure

1. Appuyer sur [MENU].
2. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.

```
MENU      ◀▶
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyer sur [▶].
4. Appuyer plusieurs fois sur ▼ jusqu'à ce que l'écran ci-dessous apparaisse.

```
SUB MENU      ◀▶
CLEARANCE MODE ▶
```

5. Appuyer sur [▶].

```
CLEARANCE MODE ◀▶
CANCEL ▶RE-ADJ. ↵
```

6. Appuyer sur [▲] [▼] pour sélectionner "RE-ADJ".

CLEARANCE MODE	Description
RE-ADJ	La hauteur est réajustée et l'impression continue même si le matériau entre en contact avec le capteur de hauteur pendant l'impression.
CANCEL (Réglage par défaut)	L'impression et le réglage seront annulés si le matériau entre en contact avec le capteur de hauteur pendant l'impression. (**)

7. Appuyer sur [ENTER].

8. Appuyer sur [MENU] [◀] dans cet ordre pour revenir à l'écran initial.

Description

Lorsque la hauteur est réajustée automatiquement et que l'impression continue, le réglage de la hauteur est modifiée et la qualité d'impression peut donc varier. Par conséquent, pour une impression correcte, le matériau doit être correctement fixé avant d'imprimer pour éviter qu'il se décale ou qu'il s'élève.

- ☞ "1. Fixation du matériau (Installation)" (Guide de mise en route)
- ☞ "2. Réglage automatique de la hauteur du matériau" (Guide de mise en route)
- ☞ «Réglage manuel de la hauteur du matériau» (p. 8)

Lors du réajustement automatique de la hauteur, le capteur de hauteur entre en contact avec le matériau.

Même si "RE-ADJ" est sélectionné, l'impression et la configuration seront annulées dans les cas ci-après.

- En réajustement automatique, le plateau descend de plus de 10 mm.
- En réajustement automatique, même si le plateau s'est déplacé à la base, le matériau entre en contact avec le capteur de hauteur.

* Pour de plus amples informations sur les opérations à effectuer une fois l'impression terminée, veuillez consulter "READJUST TABLE HEIGHT" (p. 64).

* Pour de plus amples informations sur les opérations à effectuer une fois l'impression annulée, veuillez consulter "CANCELED FOR TABLE HEIGHT" (p. 66) et "CHECK TABLE HEIGHT" (p. 66).

Impression des données en continu

Lorsque de nombreuses données d'impression sont envoyées à la fois de l'ordinateur, celles-ci peuvent être mises en file.

Procédure

1. Appuyer sur [MENU].
2. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.
3. Appuyer sur [▶].
4. Appuyer plusieurs fois sur ▼ jusqu'à ce que l'écran ci-dessous apparaisse.

```
MENU      ◀◆
SUB MENU  ▶
```

```
SUB MENU  ◀◆
PRT CONTINUE ▶
```

5. Appuyer sur [▶].

```
PRT CONTINUE ◀◆
ENABLE ▶DISABLE ↵
```

6. Presser [▲][▼] pour sélectionner "ENABLE."

PRT CONTINUE	Description
ENABLE (Activé)	Sélectionner cette option pour imprimer des données multiples à la suite sans changer le matériau. Cette fonction est utile pour superposer de multiples images sur un seul support.
DISABLE (Désactivé) (Réglage par défaut)	Même si de multiples données sont envoyées ensemble par l'ordinateur, elles ne seront pas imprimées à la suite ; l'écran ci-dessous apparaîtra chaque fois qu'une donnée a été imprimée. <pre>FINISHED PRINT ↵</pre> Si le matériau doit être changé à chaque impression de données, sélectionner "DISABLE".

7. Appuyer sur [ENTER].
8. Appuyer sur [MENU] [◀] dans cet ordre pour revenir à l'écran initial.

Description

Lorsque "DISABLE" est sélectionné et que cet écran est affiché, aucune donnée en provenance de l'ordinateur n'est acceptée.

```
FINISHED PRINT ↵
```

En pressant [ENTER] pour revenir à l'écran ci-dessous, les données en provenance de l'ordinateur seront acceptées.

```
W: 508mm L: 330mm
H: 100.0mm
```

Réduction du temps d'impression

Le temps d'impression se réduit en diminuant le champ d'opération des têtes d'impression. Cette fonction est utile lorsque la zone d'impression ou les données d'impression sont de faible largeur.

Procédure

1. Appuyer sur [MENU].
2. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.

```
MENU      ◀▶
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyer sur [▶].
4. Appuyer plusieurs fois sur ▼ jusqu'à ce que l'écran ci-dessous apparaisse.

```
SUB MENU  ◀▶
FULL WIDTH S ▶
```

5. Appuyer sur [▶].

```
FULL WIDTH S ◀▶
FULL ▶      OFF ↵
```

6. Appuyer sur [▲] [▼] pour sélectionner "PRTAREA" ou "OFF".

FULL WIDTH S	Description
PRTAREA	Adapte le champ d'opération des têtes d'impression à la zone d'impression prédéfinie.
OFF	"OFF" adapte le champ des têtes d'impression aux données d'impression. Le mouvement est limité au minimum et les données sont imprimées à la vitesse maximale. Avec cette fonction active, le temps de durcissement de l'encre n'est pas constant, des couleurs irrégulières peuvent être obtenues.
FULL (Réglage par défaut)	Le matériau se déplace à une vitesse constante. Il permet d'obtenir l'impression la plus stable.

MEMO

En présence de données d'impression à largeur décroissante (ex. triangle inversé), même si "FULL WIDTH S" est sur "OFF", le mouvement des têtes d'impression ne pourra pas correspondre aux données d'impression. Ceci permet d'éviter le durcissement de l'encre due à la position d'impression et ne constitue pas un dysfonctionnement.

7. Appuyer sur [ENTER].
8. Appuyer sur [MENU] [◀] dans cet ordre pour revenir à l'écran initial.

Définition de la zone d'impression minimale pour réduire le temps d'impression

Définir la plus petite zone d'impression requise.

La largeur de course des têtes d'impression se réduit, en diminuant le temps d'impression.

☞ «Modification de la zone d'impression» (p. 12)

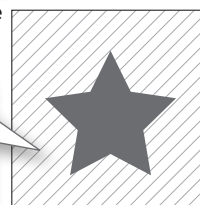
Exemple de réglage correct

L'espace libre dans la zone d'impression est réduit.



Exemple de réglage incorrect

La zone d'impression présente un excès d'espace libre, inutile.



Paramétrage de la machine

Configuration de la langue des menus et des unités de mesure

Cette fonction permet de configurer la langue et les unités de mesure affichées à l'écran du panneau de contrôle.

Procédure

1. Maintenir le bouton [MENU] et activer l'alimentation secondaire.
2. Appuyer sur [▲] [▼] pour sélectionner la langue d'affichage (menu).



MENU LANGUAGE
JAPANESE

MENU LANGUAGE	Description
ENGLISH ((par défaut)	Anglais
JAPANESE	Japonais

3. Appuyer sur [ENTER].



LENGTH UNIT
mm ▶ INCH

4. Appuyer sur [▲] [▼] pour sélectionner l'unité de mesure de longueur.

LENGTH UNIT	Description
mm (par défaut)	millimètre (mm)
INCH	Pouce (in)

5. Appuyer sur [ENTER].



TEMP. UNIT
°C ▶ °F

6. Appuyer sur [▲] [▼] pour sélectionner l'unité de mesure de température.

TEMP. UNIT	Description
°C (par défaut)	Degrés Celsius
°F	Degrés Fahrenheit

7. Appuyer sur [ENTER].

Réglage de l'intervalle d'activation du mode Veille (Fonction économie d'énergie)

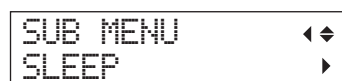
Cette fonction définit le délai d'activation du mode veille lorsque aucune opération n'est en cours, si le RÉGLAGE (P. 24,) du mode veille est sur "ENABLE".

Procédure

1. Appuyer sur [MENU].
2. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.
3. Appuyer sur [▶].
4. Appuyer plusieurs fois sur ▲ jusqu'à ce que l'écran ci-dessous apparaisse.



MENU
SUB MENU



SUB MENU
SLEEP

5. Presser [▶] deux fois.



INTERVAL
15min ▶ 15min

6. Presser [▲] [▼] pour sélectionner le temps souhaité.

INTERVAL	Description
15min, 30min (par défaut), 45min, 60min, 75min, 90min, 105min, 120min	Temps d'activation du mode veille lorsqu'aucune opération n'est en cours.

7. Appuyer sur [ENTER].
8. Appuyer sur [MENU] [◀] dans cet ordre pour revenir à l'écran initial.

Désactivation du mode veille (Fonction économie d'énergie)

La machine passe en mode veille lorsqu'aucune opération n'est effectuée au bout d'un certain temps. Le mode veille peut toutefois être désactivé.

Procédure

1. Appuyer sur [MENU].
2. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.

```
MENU      ◀▶
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyer sur [▶].
4. Appuyer plusieurs fois sur ▲ jusqu'à ce que l'écran ci-dessous apparaisse.

```
SUB MENU  ◀▶
SLEEP     ▶
```

5. Appuyer sur [▶][▼] dans cet ordre.

```
SLEEP     ◀▶
SETTING   ▶
```

6. Appuyer sur [▶].

```
SETTING   ◀▶
ENABLE ▶DISABLE↵
```

7. Appuyer sur [▲][▼] pour sélectionner "DISABLE" (Désactiver)

SETTING	Description
ENABLE (Activé) (Réglage par défaut)	Le mode veille s'active au bout d'un certain temps
DISABLE (Désactivé)	Le mode veille n'est pas activé.

8. Appuyer sur [ENTER].
9. Appuyer sur [MENU] [◀] dans cet ordre pour revenir à l'écran initial.

Restauration de tous les réglages à leurs valeurs par défaut

Ce menu restaure tous les réglages à leur valeur par défaut à l'exception de [LENGTH UNIT] (Unité de longueur) et [TEMP. UNIT] (Unité de température).

Procédure

1. Appuyer sur [MENU].
2. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.

```
MENU      ◀▶
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyer sur [▶].
4. Appuyer plusieurs fois sur ▼ jusqu'à ce que l'écran ci-dessous apparaisse.

```
SUB MENU  ◀▶
FACTORY DEFAULT↵
```

5. Appuyer sur [ENTER].

```
SETUP MEDIA
```

Détermination des évènements lors de l'épuisement de l'encre

Ce menu permet de sélectionner les opérations à effectuer en cas de cartouche épuisée en cours d'impression.

Procédure

1. Appuyer sur [MENU].
2. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.

```
MENU      ◀◆
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyer sur [▶].
4. Presser [▲] deux fois.

```
SUB MENU  ◀◆
INK CONTROL ▶
```

5. Presser [▶] deux fois.

```
EMPTY MODE ◀◆
STOP      ▶CONT. ◀
```

6. Presser [▲] ou [▼] pour sélectionner une opération.

EMPTY MODE	Description
STOP (Réglage par défaut)	L'impression est suspendue dès qu'une cartouche d'encre est épuisée.
CONT	Un bip sonore retentit lorsqu'une cartouche d'encre est épuisée. L'impression continue jusqu'à ce que toutes les données reçues par la machine soient imprimées. Dans ce cas, l'impression peut être suspendue en pressant [PAUSE].

7. Appuyer sur [ENTER].
8. Appuyer sur [MENU] [◀] dans cet ordre pour revenir à l'écran initial.

Description

Si "STOP" est sélectionné, l'impression est suspendue. Les couleurs peuvent être irrégulières. Avant de lancer l'impression, s'assurer que la quantité d'encre restante soit suffisante.

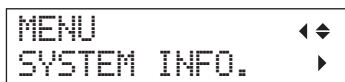
Si "CONT" est sélectionné, l'impression continue bien que l'encre soit complètement épuisée. Pour remplacer la cartouche, attendre la fin de l'impression ou appuyer sur [PAUSE] pour suspendre l'impression.

Affichage des informations-système

Pour toute information sur les modalités de création d'un réseau, veuillez consulter l'"ÉTAPE 8 : Configuration d'un réseau" (Guide de mise en route).

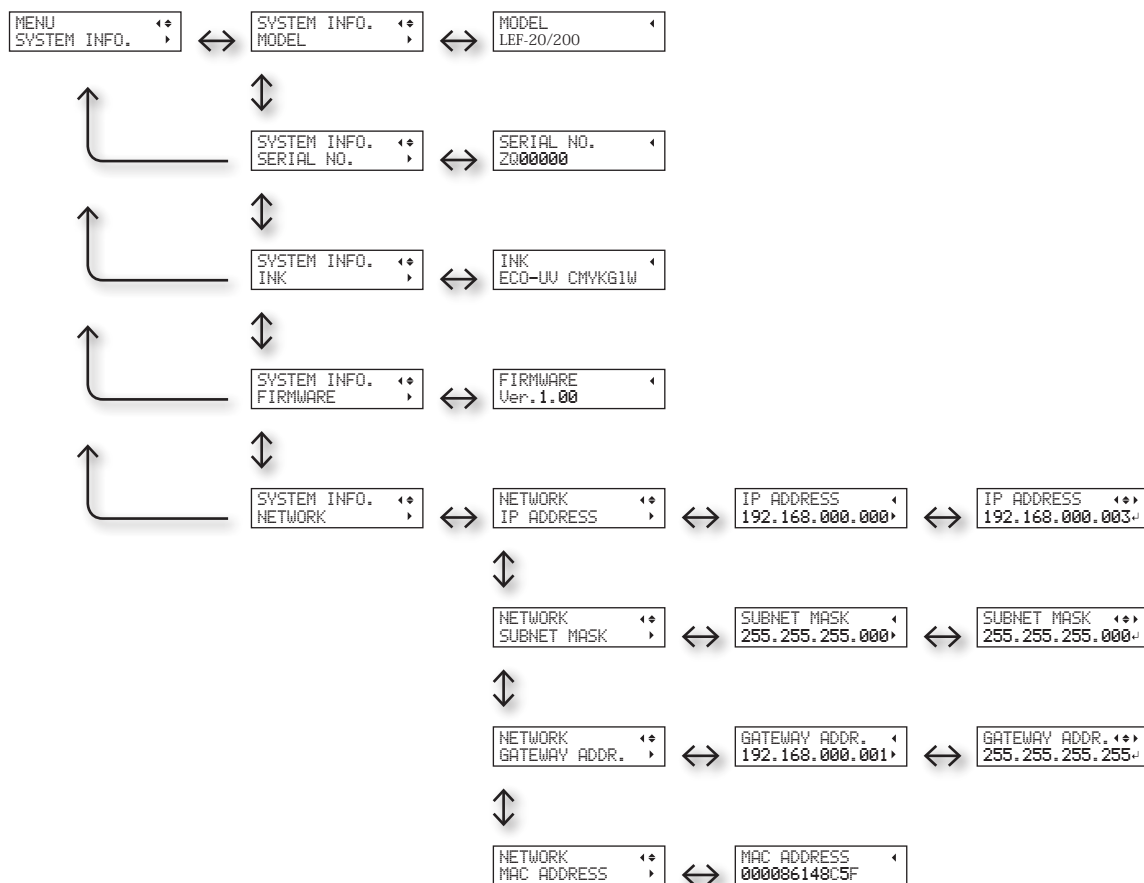
Procédure

1. Appuyer sur [MENU].
2. Appuyer plusieurs fois sur ▲ jusqu'à ce que l'écran ci-dessous apparaisse.



Les informations ci-après peuvent être contrôlées.

Paramètre	Description
MODEL	nom du modèle
SERIAL NO.	numéro de série
INK	type d'encre
FIRMWARE	version firmware
Réseau	Configuration du réseau (adresse IP, etc.)



Chapitre 2 Entretien

Informations générales sur l'entretien	28
Instructions pour l'entretien	28
Fonction Maintenance automatique et Observations	28
Fonction Alarme	28
Entretien quotidien	28
Élimination de l'encre usagée	30
Maintenance pour nettoyage périodique	33

Vérification de l'encre restante et remplacement des cartouches d'encre	43
Vérification de l'encre restante	43
Remplacement de la cartouche d'encre	44

Faible concentration d'encre blanche	46
Restauration de la concentration de l'encre blanche ..	46

Phénomènes de buse bouchée impossibles à éliminer ..	47
Nettoyage de toutes les têtes d'impression	48

Modification du type d'encre	51
Limitations pour le changement du type d'encre ...	51
Méthode de passage d'un type d'encre à un autre ...	51
En cas d'utilisation de Roland VersaWorks	53

Remplacement des pièces d'usure	
Remplacement de la raclette	
Changement du filtre	

Déplacement de la machine	
Procédures de la préparation du déménagement à la réinstallation	

Informations générales sur l'entretien

Instructions pour l'entretien

Mettre sous tension toutes les deux semaines

Allumer l'interrupteur secondaire toutes les deux semaines. À la mise sous tension, la machine effectue une série d'opérations importantes, dont certaines permettent d'éviter par exemple le dessèchement des têtes d'impression. Si l'imprimante reste inactive pendant une longue période, les têtes d'impression risquent de s'abîmer. Veiller donc à la mettre sous tension pour lui permettre d'effectuer ces opérations automatiques.

Maintenir une température et une humidité relative constantes.

Même si l n'est pas utilisé, el doit être laissé à une température de 5 à 40°C et à une humidité relative de 20 à 80%, (sans condensation). La machine peut être endommagée en cas de non respect de ces consignes.

Fonction Maintenance automatique et Observations

La machine est pourvue d'une fonction d'exécution automatique d'une maintenance périodique. S'assurer que les opérations suivantes, comme la prévention du dessèchement des têtes d'impression soient bien effectuées.

- L'alimentation principale ne doit jamais être coupée.
- Ne pas laisser le capot avant ouvert de façon prolongée.
- Revenir au menu principal après les paramètres des différents menus.

Fonction Alarme

Cette fonction rappelle d'allumer l'interrupteur secondaire une fois par mois. Lorsque la machine n'est pas utilisée pendant environ un mois, l'écran ci-contre apparaît et un signal sonore retentit. Allumer alors l'interrupteur secondaire. Une fois les opérations de maintenance terminées, éteindre l'interrupteur secondaire.

Cette fonction n'a d'effet que lorsque l'interrupteur principal de l'imprimante est enclenché. Il est donc conseillé de toujours laisser l'interrupteur principal enclenché même si la machine ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée.

PRESS THE POWER
KEY TO CLEAN

Entretien quotidien

Entretien des cartouches d'encre

Les composants de l'encre tendent à se décanter. L'encre blanche notamment contient des composants qui se décanteront facilement ; les dépôts peuvent durcir et causer des problèmes comme des dysfonctionnement de l'imprimante en cas de non intervention.

- Agiter la cartouche neuve une cinquantaine de fois (environ 15 secondes) avant de l'installer.
- ☞ "2. Insertion des cartouches d'encre de couleurs spécifiques" (Guide de mise en route)
- Retirer de temps à autre la cartouche d'encre blanche uniquement, la secouer une cinquantaine de fois (environ 15 secondes) et la remettre en place avant de commencer l'activité de la journée.
- ☞ "ÉTAPE 3 : Impression de test et nettoyage courant" (Guide de mise en route)

Concernant l'entretien et la maintenance des têtes d'impression

Veiller à effectuer un test d'impression et un nettoyage courant avant et après les activités quotidiennes, afin de pouvoir toujours obtenir des impressions d'excellente qualité. Procéder également à l'entretien et à la maintenance au cours des activités quotidiennes en fonction des nécessités.

☞ "ÉTAPE 3 : Impression de test et nettoyage courant" (Guide de mise en route)

* Les têtes d'impression sont des composants sujets à l'usure. Son remplacement périodique est nécessaire, à une fréquence qui dépend de l'utilisation. Les têtes sont disponibles chez les revendeurs agréés Roland DG Corp.

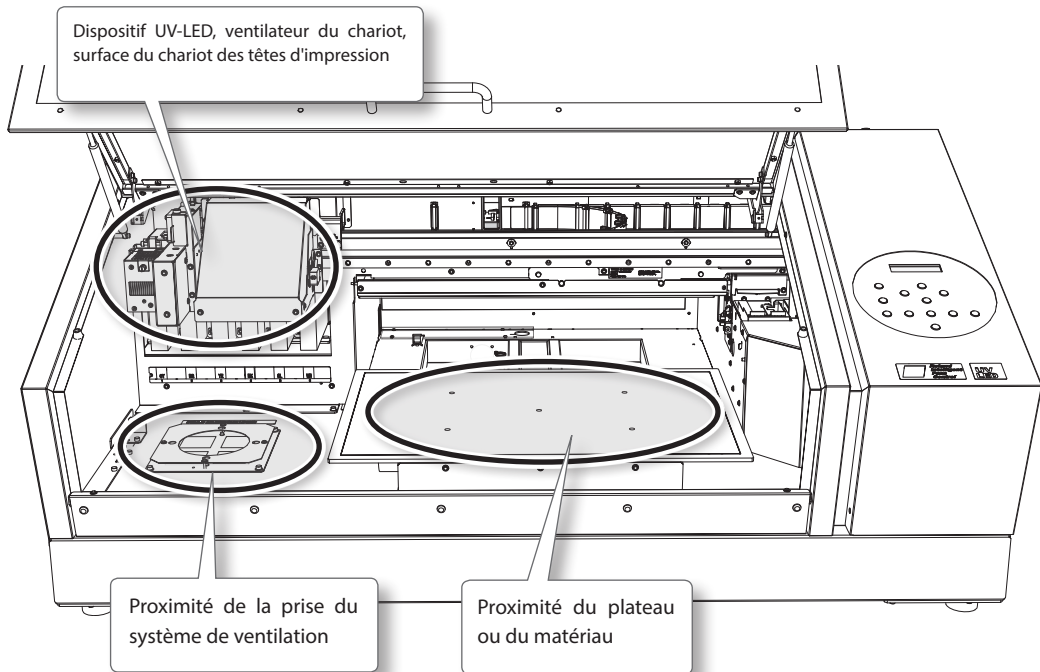
Concernant l'entretien et la maintenance de la machine

⚠ ATTENTION Ne pas utiliser d'essence, d'alcool, de diluant ou toute autre substance inflammable afin d'éviter tout risque d'incendie.

Éliminer tout amas d'encre ou de saleté adhérent à la machine lors du nettoyage quotidien. Le plateau est particulièrement exposé à la formation d'amas de saleté. Procéder à leur nettoyage à l'aide d'un chiffon imbibé de détergent neutre dilué avec de l'eau et bien essoré.

Informations sur l'entretien et la maintenance à l'intérieur de la machine

Procéder fréquemment au nettoyage de l'intérieur de la machine à l'aide d'un aspirateur ou d'une raclette et d'un chiffon imbibé d'eau et bien essoré. Les éventuels amas de saleté et de poussière sur la machine se transféreront sur les matériaux imprimés.



Élimination de l'encre usagée

ATTENTION Ne jamais stocker les fluides purgés ou l'encre à proximité de flammes libres afin d'éviter tout risque d'incendie.

PRUDENCE Avant d'extraire le flacon de vidange, attendre que l'écran indique "EMPTY DRAIN BOTTLE (Vider le flacon de vidange)."

Le non-respect de cette procédure peut entraîner une fuite de liquide par le tube en souillant le sol et les mains.

PRUDENCE Pour stocker provisoirement l'encre usagée, la laisser dans la bouteille de vidange fournie ou dans un conteneur solide et étanche, comme un bidon métallique ou un réservoir en polyéthylène, bien fermé.

Tout écoulement ou fuite de vapeur peut provoquer des odeurs, des incendies ou des malaises.

Ne pas stocker l'encre usagée en un lieu exposé à la lumière directe du soleil.

Ne pas stocker provisoirement l'encre usagée dans le flacon de vidange, en un lieu exposé à la lumière directe du soleil. L'encre usagée peut se durcir, rendant le flacon de vidange inutilisable.

Éliminer les liquides usagés en bonne et due forme, conformément à la législation locale en vigueur.

Le fluide usagé est inflammable et contient des produits toxiques. Ne jamais le brûler ou le jeter avec les déchets ménagers. Ne pas le jeter dans les réseaux d'assainissement ni les cours d'eau, pour éviter tout effet négatif sur l'environnement.

Affichage du message "EMPTY DRAIN BOTTLE" (Vider le flacon de vidange)

Le message de la figure ci-contre apparaît pour signaler qu'une certaine quantité de liquide a été recueillie dans le flacon.

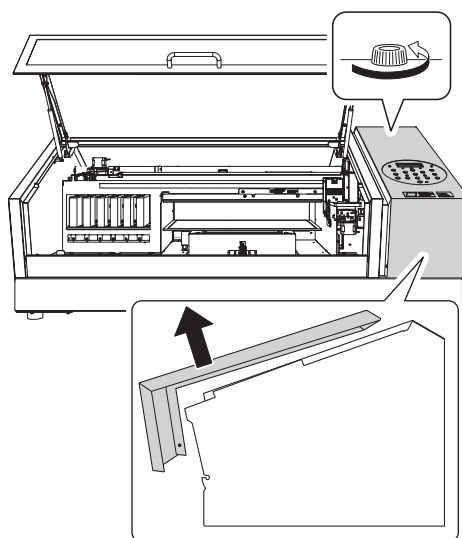


EMPTY
DRAIN BOTTLE ←

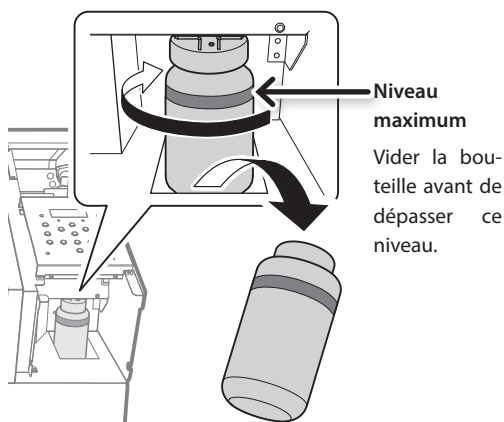
Suivre la procédure ci-après pour le vider.

1. Ouvrir le cache du panneau.

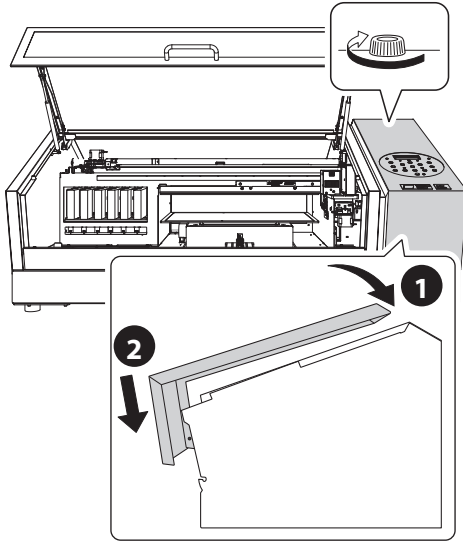
Retirer la vis sur le dessus du cache du panneau et tirer le cache du panneau dans le sens de la flèche.



2. Retirer le flacon et vider l'encre usagée contenue.



3. Remettre en place la bouteille de vidange vide.
4. Fermer le cache du panneau.



5. Appuyer sur [ENTER].

```
NOW EMPTY?  <>
[YES] NO    ↵
```

6. Appuyer sur [<] [>] pour sélectionner [YES] (Oui).
7. Appuyer sur [ENTER].

REMARQUE

Le message "EMPTY DRAIN BOTTLE" (Vider flacon de vidange) disparaît aussi en sélectionnant "NO" suivi de [ENTER] sans vider l'encre usagée.

Si ce message réapparaît, l'encre usagée doit si possible être vidée. En répondant "NO" à nouveau, l'encre usagée risque de déborder du flacon en souillant les mains et le sol.

Vidange de l'encre usagée avant l'apparition du message

Pour vider l'encre usagée avant l'apparition du message "EMPTY DRAIN BOTTLE", suivre la procédure ci-dessous :

1. Appuyer sur [MENU].
2. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.

```
MENU          <◇
SUB MENU      ▶
```

3. Appuyer sur [▶][▲] dans cet ordre.

```
SUB MENU     <◇
MAINTENANCE  ↵
```

4. Appuyer sur [▶][▲] dans cet ordre.

```
MAINTENANCE <◇
DRAIN BOTTLE ↵
```

5. Appuyer sur [ENTER].

```
OPEN PANEL
COVER
```

6. Ouvrir le cache du panneau (P. 30),).

```
EMPTY        ◀
DRAIN BOTTLE ↵
```

7. Retirer le flacon et vider l'encre usagée contenue (P. 30),).
8. Remettre en place la bouteille de vidange vide.
9. Appuyer sur [ENTER].

```
RESET DRAIN
COUNTER ↵
```

10. Appuyer sur [ENTER].



11. Fermer le cache du panneau (P. 31).

12. Appuyer sur [MENU] [◀] dans cet ordre pour revenir à l'écran initial.

Maintenance pour nettoyage périodique

Il existe plusieurs menus de nettoyage sur la machine. Procéder au nettoyage à intervalles réguliers ou dès que nécessaire.

Nettoyage	Description
Nettoyage courant	<p>Sélectionner ce nettoyage dans le cadre d'une utilisation normale.</p> <p>Effectuer un nettoyage courant en cas de phénomène de buse bouchée constaté lors des tests d'impression. Veiller à effectuer ces opérations dans les cas suivants.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avant l'activité quotidienne • En fin d'activité quotidienne <p>Procéder également au nettoyage normal pendant l'activité de la journée si nécessaire.</p> <p>☞ "ÉTAPE 3 : Impression de test et nettoyage courant" (Guide de mise en route)</p>
Nettoyage intermédiaire	<p>Si le problème de buse bouchée persiste malgré le nettoyage courant, effectuer un nettoyage intermédiaire. Si le nettoyage intermédiaire ne résout pas le problème, effectuer un nettoyage approfondi.</p> <p>☞ «Nettoyage intermédiaire et approfondi» (p. 33)</p>
Nettoyage approfondi	
Nettoyage manuel	<p>Effectuer le nettoyage tous les jours, lorsque l'intérieur de la machine se salit en raison du brouillard d'encre (ce problème a tendance à se produire lors d'impressions à une certaine distance entre les têtes d'impression et la surface à imprimer). Effectuer ce nettoyage régulièrement, à une cadence adaptée à l'utilisation (au moins une fois par mois), même si la machine n'est pas très sale.</p> <p>☞ «Nettoyage manuel» (p. 35)</p>

Nettoyage intermédiaire et approfondi

Lorsque le nettoyage courant "Test d'impression et nettoyage courant" (Guide de mise en route) ne résout pas les phénomènes de buse bouchée, effectuer un nettoyage plus puissant, le nettoyage intermédiaire, deux ou trois fois. Si le problème persiste, effectuer un "nettoyage approfondi", encore plus puissant.

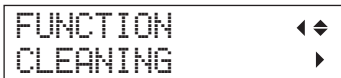
REMARQUE

La consommation d'encre est croissante en passant du nettoyage courant à l'intermédiaire et à l'approfondi.

Les têtes d'impression ayant tendance à s'endommager en cas de nettoyage trop fréquent, n'effectuer le nettoyage qu'en cas de nécessité.

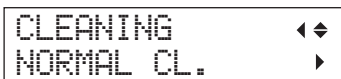
Procédure

1. Presser [FUNCTION].



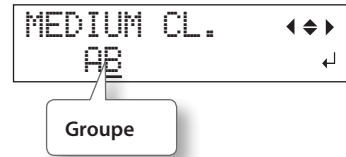
2. Appuyer sur [▶][▼] dans cet ordre.

3. Appuyer sur [▲][▼] pour sélectionner le type de nettoyage.

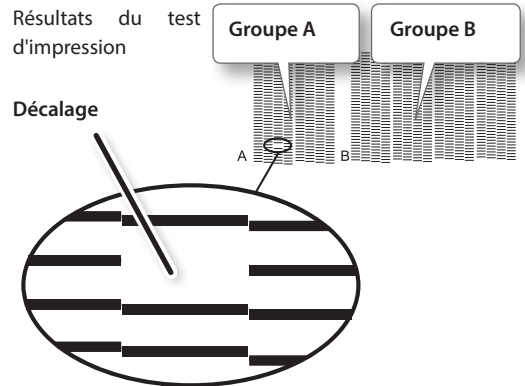


NETTOYAGE	Description
NORMAL CL.	Le nettoyage des têtes d'impression s'effectue.
MEDIUM CL.	Sélectionner ce nettoyage lorsque qu'un nettoyage courant (NORMAL CL.) n'a pas pu résoudre le problème de buse bouchée.
POWERFUL CL.	Sélectionner ce nettoyage lorsque qu'un nettoyage intermédiaire (MEDIUM CL.) n'a pas pu résoudre le problème de buse bouchée.
TEST PRINT	Un test d'impression s'effectue. ⇒ "ÉTAPE 3 : Impression de test et nettoyage courant" (Guide de mise en route)

4. Appuyer sur [▶].



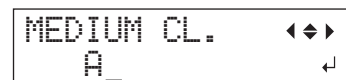
5. Appuyer sur [◀][▶] pour sélectionner le groupe de têtes n'ayant pas à être nettoyé.



MEMO

Si les résultats du test d'impression sont difficiles à interpréter, les examiner sous différents angles en un lieu bien éclairé. Profiter d'une lumière réfléchiée pour permettre le contrôle visuel.

6. Appuyer sur [▲][▼] pour passer le groupe affiché.



7. Appuyer sur [ENTER].

Lorsque le message ci-dessous apparaît, videz le flacon de vidange.

Lorsque vous réinstallez le flacon de vidange vidé et appuyez sur [ENTER], la machine réagit comme suit.

```
EMPTY      ◀
DRAIN BOTTLE ↵
```

Remarque

Il faut vider maintenant le flacon de vidange.

Si vous ne le faites pas, le flacon de vidange risque de déborder lors de l'opération suivante.

Avant d'enlever le flacon de vidange, attendez que le message "EMPTY DRAIN BOTTLE" apparaisse à l'écran.

A défaut, le liquide vidangé se trouvant dans le tuyau risque de se répandre sur vos mains, le sol etc.

L'écran suivant apparaît, puis le nettoyage commence.

```
CLEANING. . .
>>>>
```

L'opération terminée, l'écran illustré en figure réapparaît.

* L'écran ci-dessous apparaît lorsque le nettoyage intermédiaire a été sélectionné.

```
MEDIUM CL. ◀◆▶
A_          ↵
```

8. Appuyer sur [FUNCTION] pour revenir à l'écran initial.

Inefficacité du nettoyage "Powerful" (approfondi)

Lorsque les phénomènes de buse bouchée persistent malgré plusieurs nettoyages, effectuer un "Nettoyage manuel". Ce type de nettoyage peut se révéler efficace s'il est effectué périodiquement, en fonction de la fréquence d'utilisation.

☞ «Nettoyage manuel» (p. 35)

Nettoyage manuel

Nettoyage manuel nécessaire

Présence d'une quantité importante de taches dues à la diffusion d'encre ; intérieur de la machine sale

Effectuer ce nettoyage tous les jours en cas d'impression fréquente avec les têtes d'impression à distance de la surface à imprimer, ou lorsque l'encre est émise sur des points saillants de la surface d'impression. Des dysfonctionnements peuvent se produire si le brouillard d'encre émis durcit.

Nettoyer au moins une fois par mois

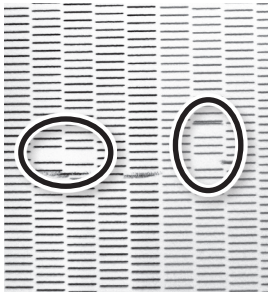
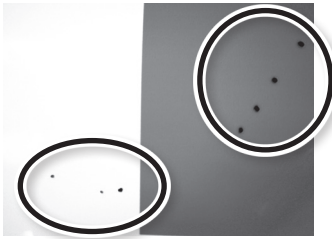
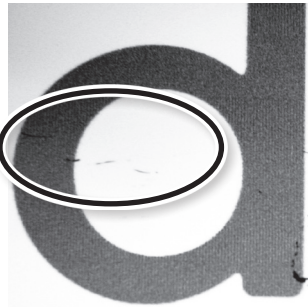
Pour conserver les meilleures conditions d'impression dans le temps, le nettoyage manuel doit être effectué plusieurs fois par mois.

Le nettoyage manuel est conseillé dès l'apparition de l'un des signes ci-après.

Si les signes ci-après apparaissent et s'il est impossible d'y remédier avec les fonctions de nettoyage automatique comme le nettoyage courant, effectuer un nettoyage manuel.

Le changement de la raclette de nettoyage peut aussi apporter une amélioration.

☞ «Remplacement de la raclette» (p. 48)

Décalage	Bavures	Trainées
		
Des anomalies de points proviennent de la présence de poussière sur les têtes d'impression.	L'encre s'agglomère avec la poussière et la saleté des têtes d'impression et coule sur le média.	Phénomène d'accumulation de saleté ou de poussière sur les têtes d'impression.

- La fréquence à laquelle le nettoyage manuel doit être effectué dépend de l'utilisation de la machine. Pour toute information sur la fréquence de nettoyage dans vos conditions d'utilisation, veuillez contacter votre revendeur agréé Roland DG Corp.
- Dès que les bâtonnets et le liquide de nettoyage manuel sont épuisés, pensez à vous réapprovisionner chez votre revendeur agréé Roland DG Corp.
- Les têtes d'impression sont des composants sujets à l'usure. Son remplacement périodique est nécessaire, à une fréquence qui dépend de l'utilisation. Les têtes sont disponibles chez les revendeurs agréés Roland DG Corp.

Remarques importantes sur cette procédure

- Pour le nettoyage manuel, le liquide de nettoyage, les bâtonnets de nettoyage fournis et un détergent pour verre du commerce sont nécessaires. Les préparer à l'avance.
- Avant cette opération, retirer le matériau de la machine.
- Pour éviter que les têtes se sèchent, cette procédure ne doit pas prendre plus de 10 minutes. Un signal sonore retentit au bout de 10 minutes.
- Utiliser exclusivement les bâtonnets de nettoyage fournis. Des coton-tiges ou autres éléments pelucheux peuvent endommager les têtes. Les bâtonnets de nettoyage sont disponibles auprès de votre revendeur agréé Roland DG Corp.
- Utiliser un bâtonnet de par intervention de nettoyage. La réutilisation des bâtonnets peut réduire la qualité d'impression.
- Ne pas plonger de bâtonnet usagé dans le liquide de nettoyage afin d'éviter de souiller le détergent.
- Ne jamais frotter la buse des têtes d'impression.
- Passer sur les éponges très délicatement, en appuyant le moins possible. Ne pas les frotter, les gratter ni les écraser.

Émission d'un signal sonore au cours du nettoyage

Un signal sonore retentit 10 minutes après le début des opérations. Interrompre l'activité et fermer le capot avant. Appuyer ensuite sur [ENTER] pour sortir du menu de nettoyage. Recommencer ensuite la procédure depuis le début.



PRUDENCE

Veiller à effectuer ces opérations en respectant les instructions ci-dessus. Ne jamais toucher de zones autres que celles indiquées.

Un mouvement inattendu de l'appareil peut provoquer des blessures.

1. Passer en mode de nettoyage manuel des têtes d'impression.

REMARQUE

Bien tenir la poignée du capot avant, l'ouvrir et le fermer délicatement.

1. Retirer le média. Fermer le capot avant.
2. Appuyer sur [MENU].
3. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.

MENU ◀▶
SUB MENU ▶

4. Appuyer sur [▶][▲] dans cet ordre.

SUB MENU ◀▶
MAINTENANCE ▶

5. Appuyer sur [▶].

MAINTENANCE ◀▶
CLEANING ↵

6. Appuyer sur [ENTER].

NOW PROCESSING..

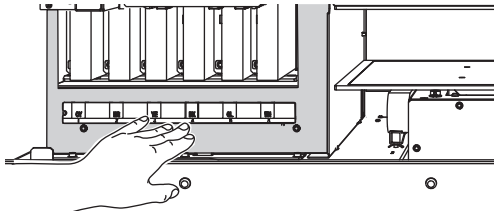
Le chariot d'impression se déplace, puis l'écran ci-contre apparaît.

OPEN FRONT
COVER

7. Ouvrir le capot avant.

FINISHED? ↵

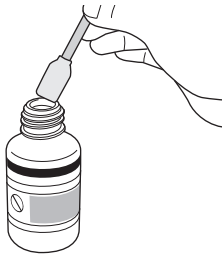
- 8.** Toucher le point indiqué en figure (sous le capot de support des cartouches) pour décharger l'électricité statique.



2. Utilisation du bâtonnet de nettoyage.

- 1.** Humidifier le bâtonnet avec le liquide de nettoyage.

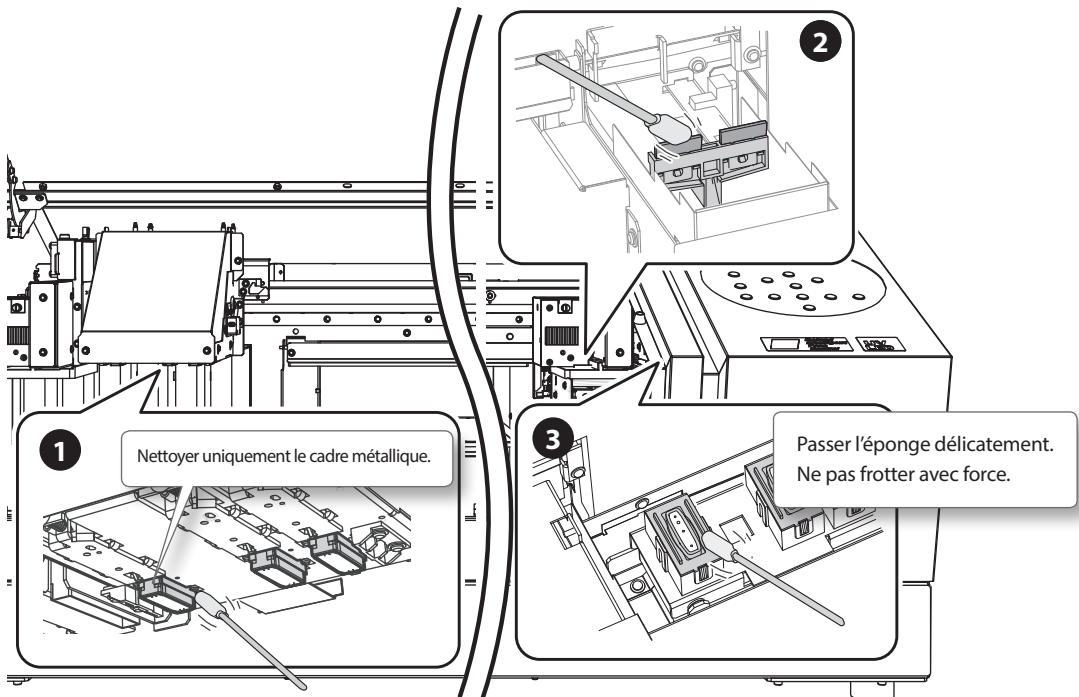
Nettoyer avec un bâtonnet de nettoyage fourni.



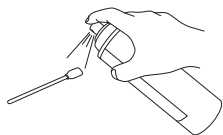
- 2.** Nettoyer en respectant l'ordre de la figure ci-dessous :

Veiller particulièrement à éliminer les amas fibreux (bouloches).

Au cours du nettoyage, veiller à ne pas toucher les surfaces de la tête (buse) directement avec le bâtonnet.



3. Appliquer un nettoyant classique pour verre sur le bâtonnet de nettoyage neuf.

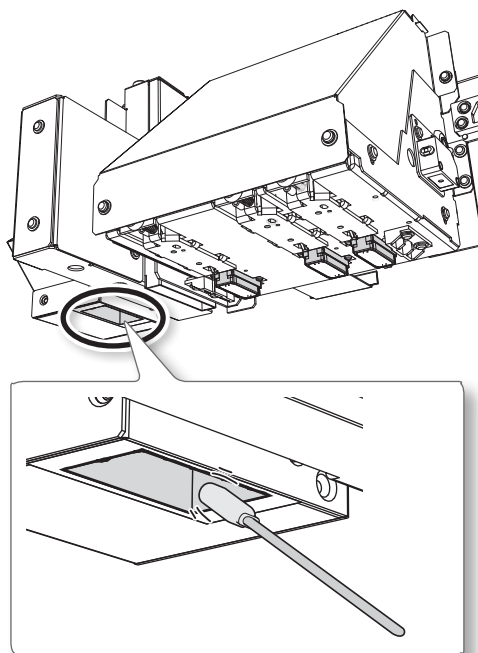


REMARQUE

Ne jamais utiliser le liquide de nettoyage, qui risquerait d'endommager la machine.

4. Nettoyer les points indiqués en figure.

Veiller particulièrement à éliminer les amas fibreux (bouloches).



3. Quitter le mode de nettoyage manuel.

REMARQUE

Bien tenir la poignée du capot avant, l'ouvrir et le fermer délicatement.

1. Fermer le capot avant.
2. Appuyer sur [ENTER].

```
CLEANING...  
>>>>
```

Le chariot d'impression se déplace vers la droite de la machine. En quittant le mode de nettoyage manuel, l'écran repasse en l'état initial.

4. Effectuer une impression de test pour voir les résultats du nettoyage.

1. Effectuer un test d'impression pour vérifier les résultats des opérations.

Effectuer les opérations à l'aide de la fonction de nettoyage automatique de l'appareil, plusieurs fois si nécessaire.

☞ "ÉTAPE 3 : Impression de test et nettoyage courant" (Guide de mise en route)

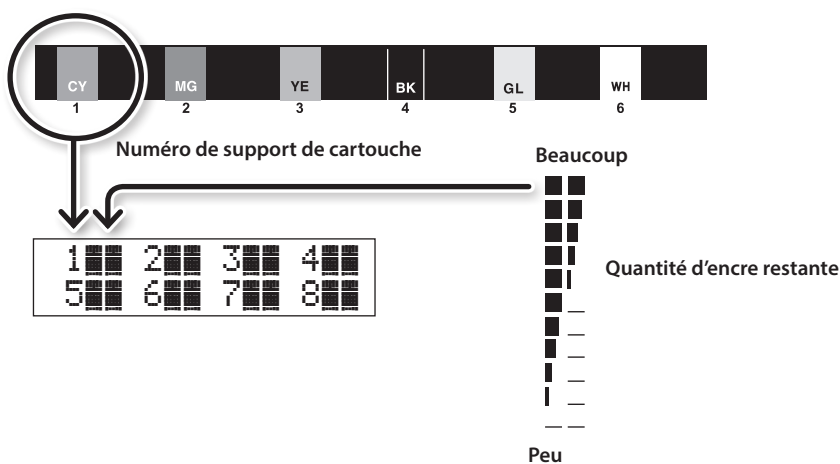
Vérification de l'encre restante

Procédure

1. Appuyer sur [MENU].
2. Appuyer plusieurs fois sur ▲ jusqu'à ce que l'écran ci-dessous apparaisse.



3. Appuyer sur [▶].



■ indique la quantité d'encre restante. En présence de plusieurs ■, la quantité d'encre restante est supérieure.

* L'écran indique la quantité approximative d'encre restante. Il peut exister une différence par rapport à la quantité restante réelle.

4. Appuyer sur [MENU] [◀] dans cet ordre pour revenir à l'écran initial.

Remplacement de la cartouche d'encre

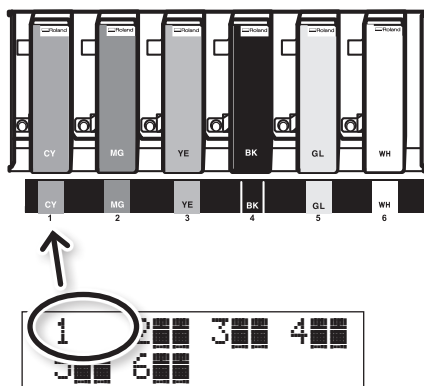
Lorsque l'encre est épuisée, un signal sonore retentit et l'impression est suspendue (si les réglages par défaut n'ont pas été modifiés). Extraire la cartouche vide et la remplacer par une neuve. Après avoir remis la cartouche en place, fermer le capot de support des cartouches et le capot avant. L'impression redémarre.

REMARQUE

Bien tenir la poignée du capot avant, l'ouvrir et le fermer délicatement.

Procédure

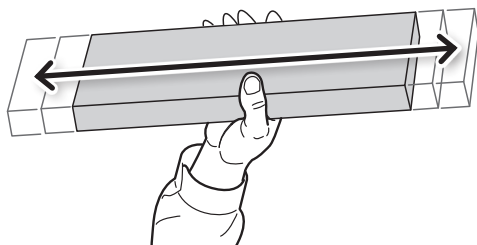
1. Vérifier le numéro qui clignote sur l'écran.



L'encre du support de cartouche qui clignote est épuisée.

2. Ouvrir le capot avant.

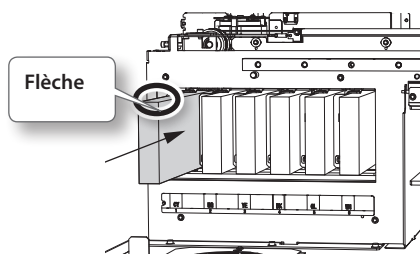
3. Agiter une cartouche d'encre neuve de la même couleur pendant environ 15 secondes avant de l'installer.



La décantation des composants de l'encre empêche l'impression de la couleur normale. Pour que les composants se mélangent correctement, secouer chaque cartouche d'encre dans le sens horizontal d'un côté à

l'autre sur 5 cm par chaque extrémité.

4. Retirer la cartouche vide et la remplacer immédiatement par la neuve.



- Le côté avec la flèche doit toujours être en haut.
- Insérer et extraire une cartouche à la fois, délicatement.

5. Fermer le capot avant.

Remarques importantes concernant le remplacement des cartouches d'encre

- Veiller à remplacer la cartouche par un modèle identique.
- Ne jamais mélanger des cartouches de types différents.
- Ne pas laisser l'appareil avec une cartouche d'encre extraite. Les têtes d'impression pourraient s'encrasser.
- Ne jamais insérer ou extraire une cartouche d'encre partiellement utilisée avec une force excessive.
- Ne jamais extraire une cartouche d'encre pendant que l'imprimante fonctionne.

ATTENTION Ne jamais stocker d'encre ou de fluides évacués de l'appareil.

- En tout lieu exposé à des flammes libres.
- En tout lieu sujet à une température élevée
- À proximité d'eau de javel ou de tout produit oxydant ou substance explosive
- En lieux accessibles aux enfants (une ingestion accidentelle chez l'enfant est dangereuse pour la santé).

Faible concentration d'encre blanche

Restauration de la concentration de l'encre blanche

Un usage prolongé de la machine peut occasionner une réduction de la concentration de l'encre blanche, due aux composants qui tendent à se décanter. La fonction "CIRCULATING INK" (Circulation encre) fait circuler l'encre afin d'éliminer les dépôts.

MEMO

Cette procédure nécessite l'évacuation d'une certaine quantité d'encre, et ne doit donc pas être exécutée fréquemment.

Procédure

1. Appuyer sur [MENU].

2. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.

```
MENU      ◀◆
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyer sur [▶].

4. Appuyer plusieurs fois sur ▲ jusqu'à ce que l'écran ci-dessous apparaisse.

```
SUB MENU  ◀◆
INK CONTROL ▶
```

5. Appuyer sur [▶][▲] dans cet ordre.

```
INK CONTROL ◀◆
CIRCULATE INK ▶
```

6. Appuyer sur [▶].

```
CIRCULATE INK ◀◆
CIR-DISCHARGE ↵
```

7. Appuyer sur [ENTER].

La circulation d'encre commence.

```
CIRCULATING INK
```

```
CIRCULATE INK ◀
CIR-DISCHARGE ↵
```

8. Appuyer sur [MENU] [◀] dans cet ordre pour revenir à l'écran initial.

Phénomènes de buse bouchée impossibles à éliminer

Au cours de cette opération, toutes les encres blanches et brillantes de la machine seront évacuées, et l'intérieur sera nettoyé. L'encre sera réintroduite après le nettoyage. Cette opération nécessite deux cartouches de nettoyage SOL INK.

☞ Pour effectuer une intervention de maintenance sur des encres autres que blanches et brillantes, veuillez consulter «Nettoyage de toutes les têtes d'impression» (p. 44).

MEMO

L'encre blanche à tendance à se décanter et risque de durcir si aucune intervention n'est faite rapidement. Une émission anormale d'encre avec phénomènes de buse bouchée peut donc se produire plus souvent qu'avec d'autres encres, même en utilisant la fonction nettoyage (courant, intermédiaire ou approfondi), ou le nettoyage courant.

REMARQUE

Bien tenir la poignée du capot avant, l'ouvrir et le fermer délicatement.

Remarques importantes sur cette procédure

• Une grande quantité d'encre sera évacuée lors de cette opération. Cette opération doit être effectuée lorsque toutes les procédures de nettoyage "Courant", "Intermédiaire", "Approfondi" et "Manuel" et les mesures adoptées pour améliorer les défauts d'émission d'encre (phénomène de buse bouchée) n'apportent pas d'améliorations.

☞ «Entretien quotidien» (p. 28)

☞ «Nettoyage intermédiaire et approfondi» (p. 33)

☞ «Nettoyage manuel» (p. 35)

• Utiliser exclusivement des cartouches de nettoyage SOL INK. L'usage de cartouches différentes peut provoquer une panne.

• En suivant la procédure, ajouter de l'encre dès que possible. Le fait de laisser la machine vide peut endommager les têtes.

Procédure

Préparer

Cartouche de nettoyage SOL INK (2)

1. Appuyer sur [MENU].
2. Appuyer sur [▲] pour afficher la figure ci-contre.

```
MENU      ◀▶
INK RENEWAL  ↵
```

3. Appuyer sur [ENTER].

```
CLEANING LIQUID ◀
IS REQUIRED ↵
```

4. Appuyer sur [ENTER].

```
EMPTY      ◀
DRAIN BOTTLE ↵
```

5. Vider l'encre usagée et remplacer la bouteille vide (P. 30).

6. Appuyer sur [ENTER].

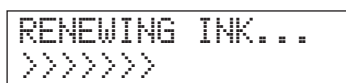


7. Ouvrir le capot avant.

8. Extraire les cartouches d'encre des logements 5 et 6.



9. Insérer les cartouches de nettoyage SOL INK dans les logements 5 et 6.

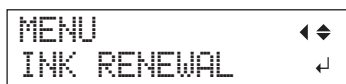
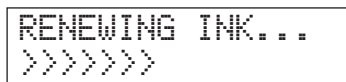


10. Lorsque l'écran ci-contre apparaît, retirer les cartouches SOL INK des logements 5 et 6.



11. Effectuer les opérations 8 à 10 autant de fois qu'indiqué à l'écran.

12. Lorsque l'écran ci-dessous apparaît, insérer la cartouche d'encre dans les logements 5 et 6.



13. Fermer le capot avant.

14. Appuyer sur [MENU] [◀] dans cet ordre pour revenir à l'écran initial.

Nettoyage de toutes les têtes d'impression

Au cours de cette opération, toutes les encres de la machine seront évacuées, et l'intérieur sera nettoyé. L'encre sera réintroduite après le nettoyage.

Cette opération nécessite six cartouches de nettoyage SOL INK neuves (quatre pour le nettoyage et deux pour le remplissage d'encre).

Les tenir à disposition avant de commencer.

* L'effet sur l'encre blanche et sur l'encre brillante est le même que pour «Phénomènes de buse bouchée impossibles à éliminer» (p. 42). Pour effectuer une intervention de maintenance uniquement sur l'encre blanche et brillante, veuillez consulter P. 42.

Remarques importantes sur cette procédure

- Toutes les encres sont évacuées pendant cette opération. Cette opération doit être effectuée lorsque toutes les procédures de nettoyage "Courant", "Intermédiaire", "Approfondi" et "Manuel" et les mesures adoptées pour améliorer les défauts d'émission d'encre (phénomène de buse bouchée) n'apportent pas d'améliorations.

☞ «Entretien quotidien» (p. 28)

☞ «Nettoyage intermédiaire et approfondi» (p. 33)

☞ «Nettoyage manuel» (p. 35)

- Utiliser exclusivement des cartouches de nettoyage SOL INK. L'usage de cartouches différentes peut provoquer une panne.

- En suivant la procédure, ajouter de l'encre dès que possible. Le fait de laisser la machine vide peut endommager les têtes.

Procédure

Préparer

Cartouche de nettoyage SOL INK (6)

1. Appuyer sur [MENU].
2. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.

```
MENU      ◀◀
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyer sur [▶].
4. Appuyer plusieurs fois sur ▲ jusqu'à ce que l'écran ci-dessous apparaisse.

```
SUB MENU  ◀◀
INK CONTROL ▶
```

5. Appuyer sur [▶][▼][▼] dans cet ordre.

```
INK CONTROL ◀◀
HEAD WASH  ↵
```

6. Appuyer sur [ENTER].

```
CLEANING LIQUID ◀
IS REQUIRED ▶↵
```

7. Vérifier que le liquide de nettoyage soit prêt.

8. Appuyer sur [ENTER].

```
EMPTY      ◀
DRAIN BOTTLE ↵
```

9. Évacuer le liquide usagé.

Procéder aux opérations indiquées au point «Élimination de l'encre usagée» (p. 30) et suivre les procédures ci-après avant d'évacuer l'encre.

REMARQUE

De grandes quantités d'encre vont être évacuées avec les opérations qui suivent. Vider le flacon de vidange afin d'éviter que l'encre usagée déborde.

- 10.** Appuyer sur [ENTER].

```
WASHING HEAD...  
>>>>
```

- 11.** Suivre ensuite les instructions à l'écran pour procéder aux opérations.

Lorsque le nettoyage est terminé, l'alimentation secondaire se coupe de façon automatique.

- 12.** Commencer le remplissage d'encre.

Voir "ÉTAPE 7 : Premier remplissage d'encre" (Guide de mise en route) et remplir rapidement d'encre. Lors du remplissage d'encre, utiliser à nouveau deux cartouches de nettoyage SOL INK.

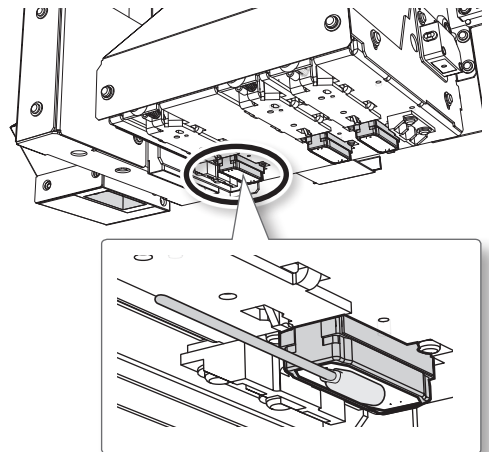
Nettoyage de la surface de la tête en dernier recours

En cas de persistance de décalage et/ou déviations malgré un nettoyage répété, le nettoyage de la surface de la tête peut être la solution de secours. La surface de la tête (buse) étant un mécanisme très fragile, veiller à intervenir avec une extrême précaution.

Cette opération est une solution de secours. En fonction des signes indicateurs, elle peut avoir des effets négatifs sur les composants intègres, en aggravant le problème. Pour toute question, veuillez contacter votre revendeur agréé Roland DG Corp.

Procédure

- 1.** Procéder aux opérations du point «1. Passer en mode de nettoyage manuel des têtes d'impression.» (p. 36).
- 2.** Appliquer copieusement la solution de nettoyage sur le bâtonnet.
- 3.** Appuyer délicatement le bâtonnet de nettoyage sur la surface de la tête (buse). Presser très délicatement de sorte que le liquide de nettoyage imprègne la buse. Ne jamais frotter le bâtonnet sur la surface ni le presser fortement.



- 4.** Procéder aux opérations des points «3. Quitter le mode de nettoyage manuel.» (p. 38) et «4. Effectuer une impression de test pour voir les résultats du nettoyage.» (p. 38).

Modification du type d'encre

La machine donne la possibilité de passer de l'encre ECO-UV à l'encre ECO-UV3.

Limitations pour le changement du type d'encre


- Les types d'encre au choix sont ECO-UV et ECO-UV3. La combinaison de couleurs ne peut pas être modifiée.
 - Avec Roland VersaWorks, le système doit être réinitialisé après changement du type d'encre (P. 47.).
 - En cas de réinitialisation, les paramètres et les données précédemment enregistrés seront perdus.
 - Cette procédure nécessite l'évacuation d'une certaine quantité d'encre, et ne doit donc pas être exécutée fréquemment.
 - Le changement du type d'encre peut occasionner des phénomènes de buse bouchée. Procéder dans ce cas au nettoyage des têtes d'impression.
- ☞ "ÉTAPE 3 : Impression de test et nettoyage courant" (Guide de mise en route)
- ☞ «Nettoyage intermédiaire et approfondi» (p. 33)
- ☞ «Nettoyage manuel» (p. 35)

Méthode de passage d'un type d'encre à un autre

1. Évacuer l'encre restant à l'intérieur de la machine

Procédure

1. Appuyer sur [MENU].
2. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.



MENU ◀▶
SUB MENU ▶

3. Appuyer sur [▶].
4. Appuyer plusieurs fois sur ▲ jusqu'à ce que l'écran ci-dessous apparaisse.



SUB MENU ◀▶
INK CONTROL ▶

5. Appuyer sur [▶][▼] dans cet ordre.



INK CONTROL ◀▶
PUMP UP ↵

6. Appuyer sur [ENTER].
7. Suivre ensuite les instructions à l'écran pour procéder aux opérations.

Lorsque le nettoyage est terminé, l'alimentation secondaire se coupe de façon automatique.

2. Remplir d'encre

REMARQUE

- Insérer chaque cartouche d'encre de couleur dans le compartiment correspondant à la couleur de la cartouche. La mise en place d'une cartouche d'encre erronée peut occasionner un dysfonctionnement de la machine. Prendre garde à ne pas insérer des cartouches erronées. Le cas échéant, veuillez contacter notre siège ou votre revendeur agréé Roland DG Corp.
- Bien tenir la poignée du capot avant, l'ouvrir et le fermer délicatement.

Procédure

1. Appuyer sur l'interrupteur secondaire pour mettre la machine sous tension.

MEMO

Le message d'erreur «CANCELED FOR MOTOR PROTECTION» (p. 67) peut apparaître afin d'éviter d'endommager la machine en raison d'une surchauffe du moteur de la pompe.

Dans ce cas, laisser reposer la machine pendant environ 10 minutes avant de repartir.

2. Sélection du type d'encre

Passage à l'encre ECO-UV

- 2-1. Presser [▲] [▼] pour sélectionner "ECO-UV."



- 2-2. Appuyer sur [ENTER].

Passage à l'encre ECO-UV3

- 2-1. Presser [▲] [▼] pour sélectionner "ECO-UV3."



- 2-2. Appuyer sur [ENTER].

3. Suivre ensuite les instructions à l'écran pour procéder aux opérations.

L'opération terminée, fermer le capot des cartouches d'encre.

En cas d'utilisation de Roland VersaWorks

REMARQUE

Veiller à bien effectuer l'opération qui suit après le remplissage d'encre, le programme Roland VersaWorks ne pourrait sinon pas être utilisé.

Procédure

1. Dans le menu [Démarrer], cliquer sur [Tous les programmes (ou Programmes)] - [Roland VersaWorks] - [Roland VersaWorks] [Initialize Application] (Réinitialisation de l'application).

2. Cliquer sur [Yes] à l'apparition d'un message de confirmation de la réinitialisation.

REMARQUE

En cas de réinitialisation, les paramètres et les données précédemment enregistrés seront perdus.

3. Cliquer sur [OK] à l'apparition du message signalant la fin de la réinitialisation.

4. Lancer Roland VersaWorks.

La fenêtre "Printer Settings" (Paramètres imprimante) s'affiche car la connexion à l'imprimante est réinitialisée par la procédure de Réinitialisation de l'application.

5. Procéder au paramétrage de l'imprimante.

- "Connexion et paramétrage de l'imprimante" (Guide de démarrage rapide Roland VersaWorks)
- "Paramétrage de Roland@NET" (Guide de démarrage rapide Roland VersaWorks)

MEMO

La réinitialisation de Roland VersaWorks entraîne la réinitialisation des paramètres de Roland@NET. Le paramétrage devra donc être refait.

Remplacement des pièces d'usure

Remplacement de la raclette


Les raclettes de nettoyage sont des composants servant à nettoyer les têtes d'impression. À l'apparition du message ci-dessous, la raclette doit être changée. La remplacer par une neuve.

Pour toute information sur l'achat de raclettes, veuillez contacter votre revendeur agréé Roland DG Corp.

```
TIME FOR  
WIPER REPLACE ↵
```

Émission d'un signal sonore au cours du changement de la raclette

Un signal sonore retentit 10 minutes après le début des opérations. Interrompre l'activité et fermer le capot avant. Presser [ENTER] pour quitter le menu de remplacement de la raclette de nettoyage. Recommencer ensuite la procédure depuis le début.

 **PRUDENCE** Veiller à effectuer ces opérations en respectant ces instructions. Ne jamais toucher de zones autres que celles indiquées.

Un mouvement inattendu de l'appareil peut provoquer des blessures.

1. Passer en mode REPLACE WIPER

REMARQUE

Bien tenir la poignée du capot avant, l'ouvrir et le fermer délicatement.

1. À l'apparition du message de la figure ci-contre, appuyer sur [ENTER].

```
TIME FOR  
WIPER REPLACE ↵
```

2. Retirer le média.
3. Appuyer sur [MENU].

4. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.

```
MENU  
SUB MENU ▶
```

5. Appuyer sur [▶][▲] dans cet ordre.

```
SUB MENU  
MAINTENANCE ▶
```

6. Appuyer sur [▶][▼] dans cet ordre.

```
MAINTENANCE  
REPLACE WIPER ↵
```

7. Appuyer sur [ENTER].

Le chariot d'impression se déplace, puis l'écran ci-contre apparaît.

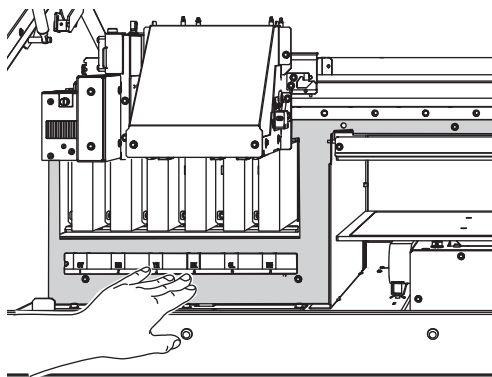
```
NOW PROCESSING..
```

```
OPEN FRONT  
COVER
```

8. Ouvrir le capot avant.

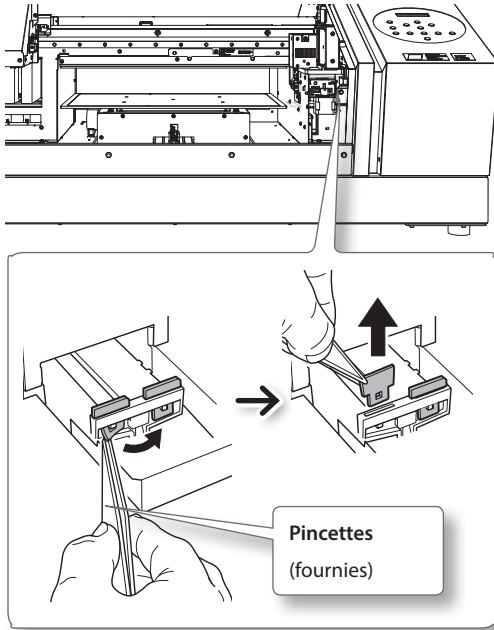
```
FINISHED? ↵
```

9. Toucher le point indiqué en figure (sous le capot de support des cartouches) pour décharger l'électricité statique.

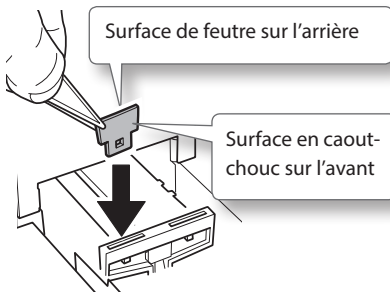


2. Changer les raclettes de nettoyage

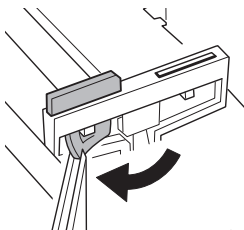
1. Extraire les raclettes usagées.



2. Insérer les raclettes neuves.



3. Fixer le crochet.



MEMO

Changer les deux raclettes en même temps.

3. Sortir du mode REPLACE WIPER

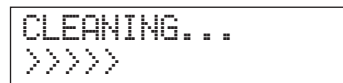
REMARQUE

Bien tenir la poignée du capot avant, l'ouvrir et le fermer délicatement.

1. Fermer le capot avant.



2. Appuyer sur [ENTER].



En quittant le menu de remplacement de la raclette, l'écran repasse à l'état initial.


Changement du filtre

Ce paragraphe décrit les opérations de changement du filtre utilisé pour le ventilateur de diffusion d'encre, qui régule l'émission d'encre. À l'apparition du message ci-dessous, le filtre oit être changé. Le remplacer par un neuf.

Pour toute information sur l'achat de filtres, veuillez contacter votre revendeur agréé Roland DG Corp.

Émission d'un signal sonore au cours du changement de la mousse

Un signal sonore retentit 10 minutes après le début des opérations. Interrompre l'activité et fermer le capot avant. Presser [ENTER] pour quitter le menu de remplacement du filtre. Recommencer ensuite la procédure depuis le début.

 **PRUDENCE** Veiller à effectuer ces opérations en respectant ces instructions. Ne jamais toucher de zones autres que celles indiquées.

Un mouvement inattendu de l'appareil peut provoquer des blessures.

1. Passer en mode REPLACE FILTER

1. À l'apparition du message de la figure ci-contre, appuyer sur [ENTER].

```
TIME FOR  
FILTER REPLACE ↵
```

2. Retirer le matériau.
3. Appuyer sur [MENU].
4. Appuyer sur [▼] pour afficher la figure ci-contre.

```
MENU           ◀▶  
SUB MENU       ▶
```

5. Appuyer sur [▶][▲] dans cet ordre.

```
SUB MENU       ◀▶  
MAINTENANCE   ▶
```

6. Appuyer sur [▶][▼][▼] dans cet ordre.

```
MAINTENANCE   ◀▶  
REPLACE FILTER ↵
```


2. Changement du filtre

REMARQUE

Bien tenir la poignée du capot avant, l'ouvrir et le fermer délicatement.

1. Appuyer sur [ENTER].

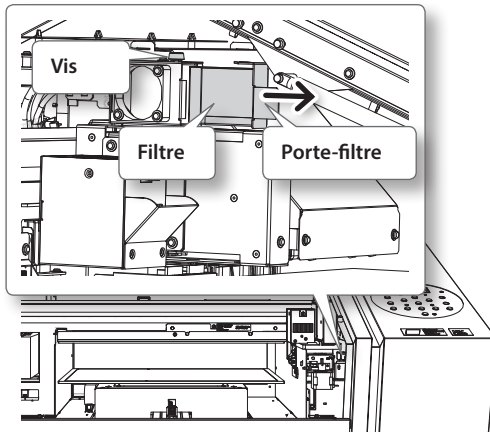
Le chariot d'impression se déplace, puis l'écran ci-contre apparaît.

NOW PROCESSING..

OPEN FRONT
COVER

2. Ouvrir le capot avant.

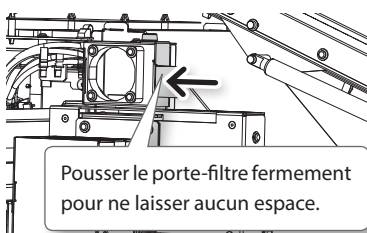
3. Desserrer la vis et extraire le porte-filtre du ventilateur du chariot.



Lors du changement, éliminer tout amas d'encre autour du module ventilateur avec un chiffon.

4. Changer le filtre.

5. Serrer la vis et extraire le porte-filtre du ventilateur du chariot.



3. Quitter le mode REPLACE FILTER

REMARQUE

Bien tenir la poignée du capot avant, l'ouvrir et le fermer délicatement.

1. Fermer le capot avant.

2. Appuyer sur [ENTER].

CLEANING...
>>>>

En quittant le menu de remplacement du filtre, l'écran repasse à l'état initial.

Déplacement de la machine

Procédures de la préparation du déménagement à la réinstallation

Avant de déplacer la machine, vidanger complètement l'encre qui se trouve à l'intérieur et bloquer les têtes d'impression à l'aide des cales pour les protéger. À défaut de ces précautions, des fuites d'encre peuvent se produire avec détérioration des composants internes, notamment des têtes.

Cette opération nécessite six cartouches de nettoyage SOL INK neuves (quatre pour le nettoyage et deux pour le remplissage d'encre). Ayez-les sous la main avant de commencer.

Remarques importantes sur le déplacement

- Utiliser exclusivement des cartouches de nettoyage SOL INK. L'usage de cartouches différentes peut provoquer une panne.
- Une fois les préparatifs terminés, déplacer la machine et faire le plein d'encre aussi rapidement que possible. Le fait de laisser la machine vide peut endommager les têtes.
- En cas de déplacement, conserver la machine à une température de 5 à 40°C et une humidité relative de 20 à 80% (sans condensation). Le non respect de ces consignes peut entraîner des pannes.
- Manipuler la machine avec précaution, en la maintenant de niveau (ne pas la pencher) et en évitant les chocs avec d'autres objets.
- Pour le transport de la machine, veuillez contacter notre siège ou votre revendeur agréé Roland DG Corp.

Procédure

Préparer

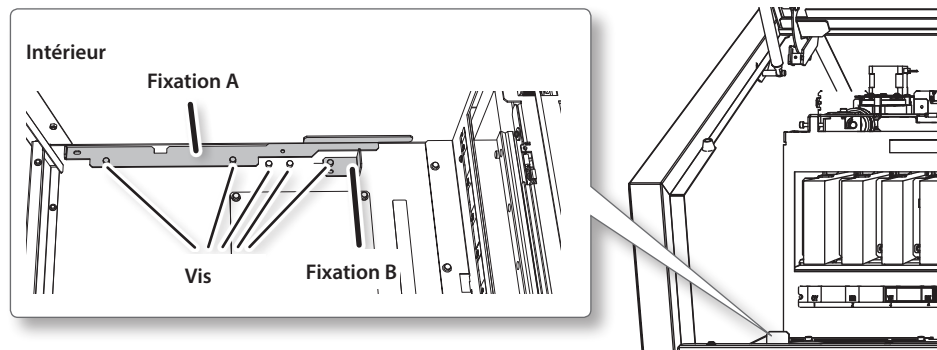
Cartouche de nettoyage SOL INK (6)

1. Nettoyer les têtes d'impression.

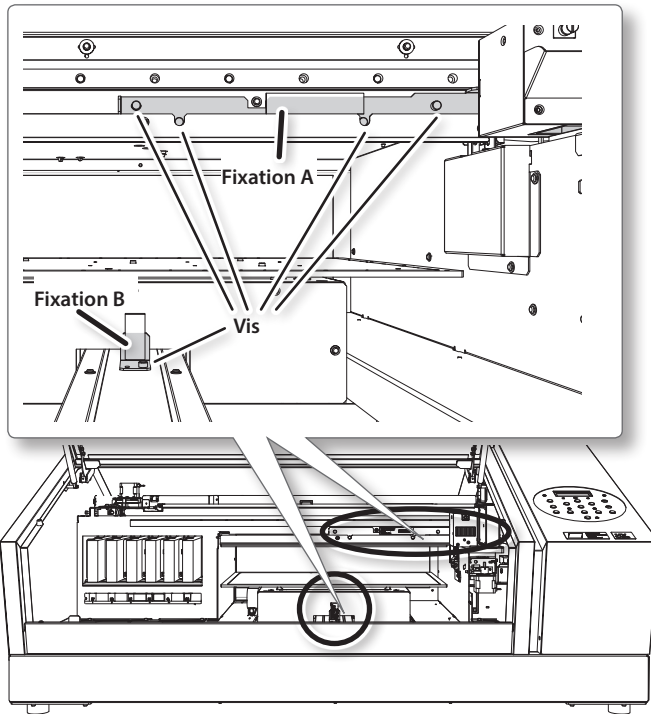
☞ «Nettoyage de toutes les têtes d'impression» (p. 44)

2. Installer la bouteille de vidange et le capot du panneau de commande s'ils ne sont pas fixés.

3. Retirer les fixations.



4. Fixer les têtes d'impression et le plateau d'impression.



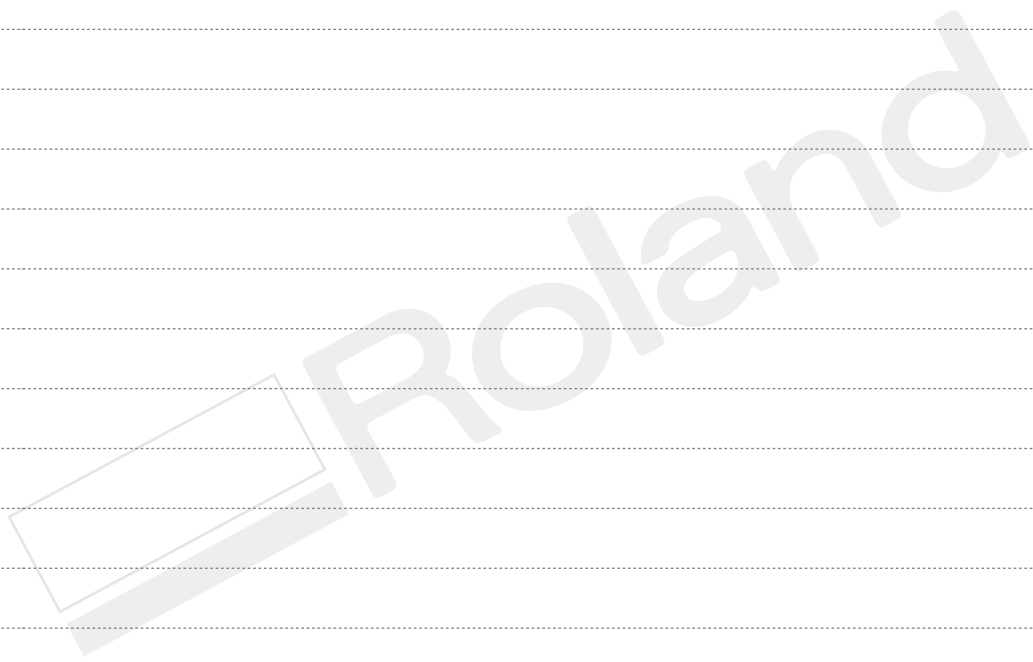
La machine est prête à être déplacée.

5. Déplacer la machine dès que possible.

6. La réinstaller immédiatement et la remplir d'encre.

Voir "ÉTAPE 7 : Premier remplissage d'encre" (Guide de mise en route) et remplir rapidement d'encre. Lors du remplissage d'encre, utiliser à nouveau deux cartouches de nettoyage SOL INK.

Handwriting practice lines consisting of 24 horizontal dotted lines.



Chapitre 3 Annexes

Liste des menus	56
Menu principal	56
Menu Fonctions	58
Menu Langue et Unité	58

Chapitre à consulter en cas de problème (Questions fréquentes)	59
L'imprimante ne fonctionne pas.....	59
Impression de bonne qualité impossible	61
Les têtes d'impression ne bougent pas	63

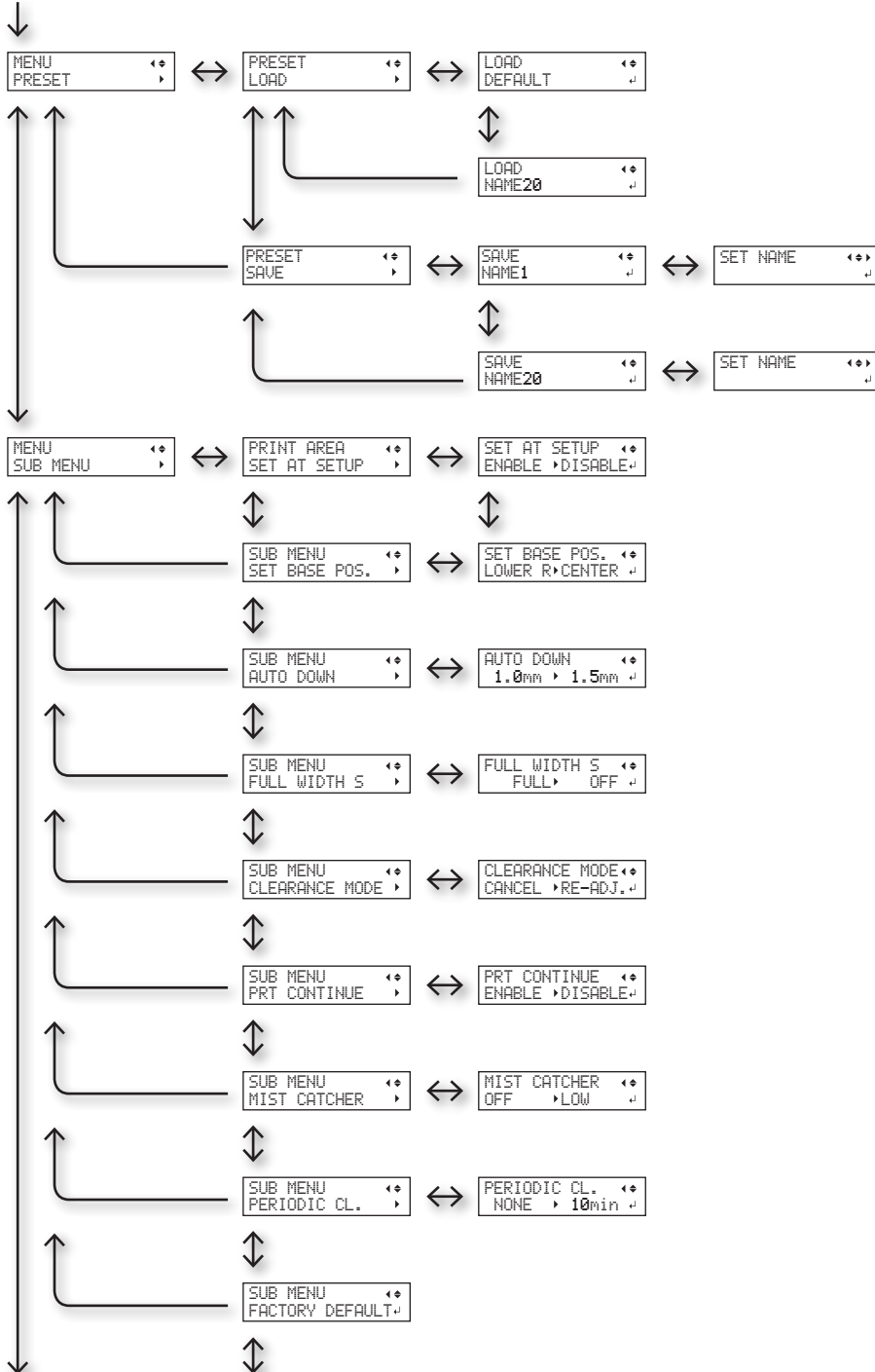
Gestion des messages et des messages d'erreur	64
Apparition d'un message	64
Apparition d'un message d'erreur.....	66

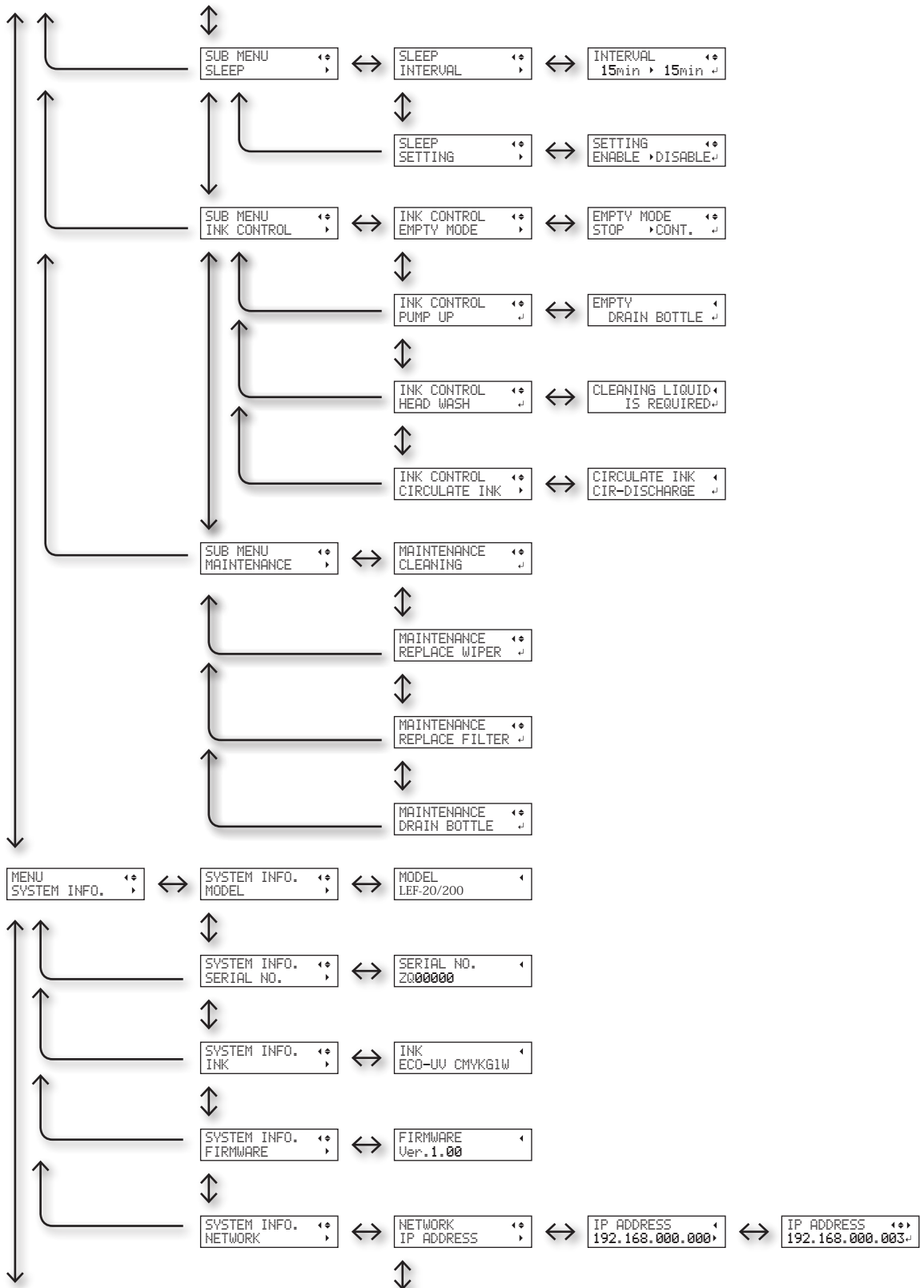
Principales caractéristiques	68
Plan d'encombrement	68
Positions des étiquettes de caractéristiques d'alimentation et numéro de série	69
Tableau de caractéristiques	70

Liste des menus

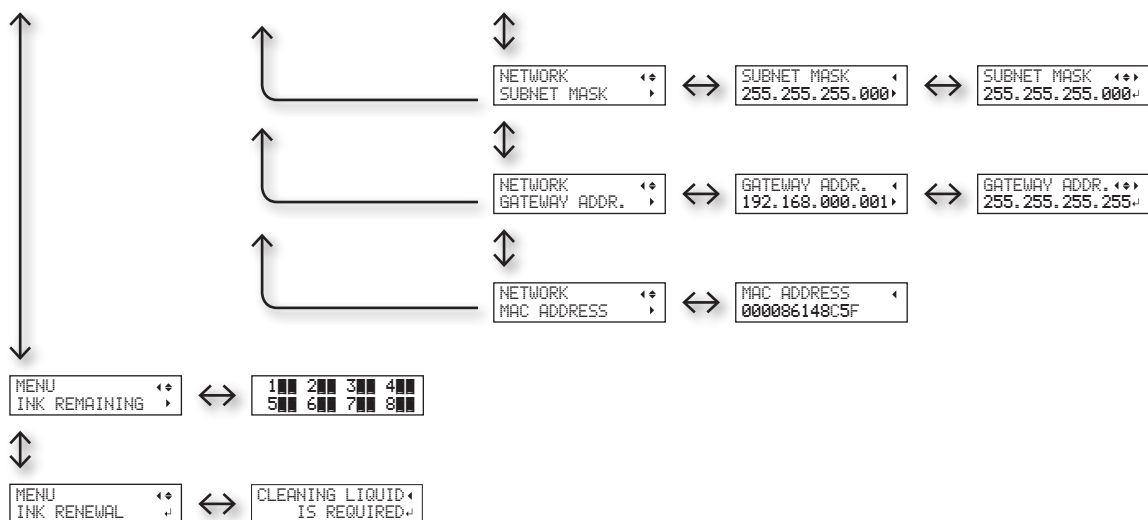
Menu principal

Appuyer sur [MENU].



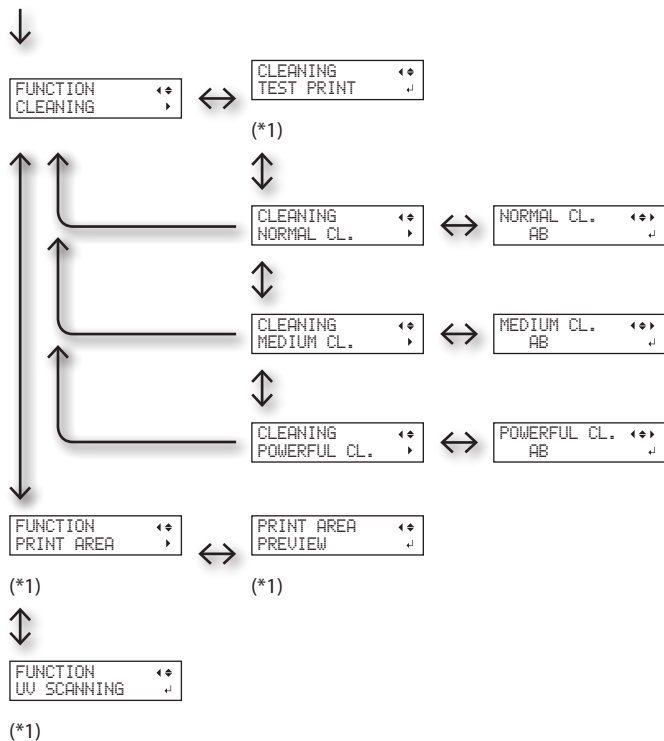


Liste des menus



Menu Fonctions

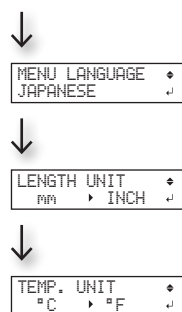
Presser [FUNCTION].





(*)1 Non affiché si l'installation du média n'est pas terminée (lorsque [SETUP] est éteint ou clignote).

Menu Langue et Unité

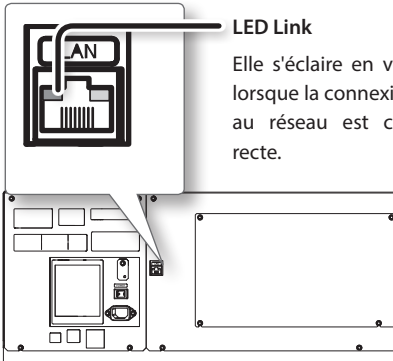
Maintenir MENU] et allumer l'alimentation secondaire.



L'imprimante ne fonctionne pas

Problème	Éléments à contrôler	Action	Page
L'imprimante ne fonctionne pas	L'imprimante est-elle sous tension ?	Allumer l'interrupteur principal de l'imprimante, puis l'interrupteur secondaire et vérifier que le témoin soit éclairé.	"ÉTAPE 1 : Mise sous tension" (Guide de mise en route)
	[SETUP] est éclairé ?	Si [SETUP] n'est pas éclairé, l'imprimante ne peut pas imprimer. Terminer le réglage de la zone d'impression, fermer le capot avant et presser [SETUP].	"1. Fixation du matériau (Installation)" (Guide de mise en route)
	Les capots sont-ils ouverts ?	Fermer le capot avant et le capot du panneau de commande	—
	Le menu principal est-il affiché ?	Si le menu principal n'est pas affiché, l'impression ne démarre pas même si les données sont envoyées par l'ordinateur. Pour afficher ce menu, appuyer sur [MENU], puis sur [◀]. 	—
	[PAUSE] est éclairé ?	Si [PAUSE] est éclairé, l'impression est suspendue. Presser [PAUSE] pour relancer l'impression. [PAUSE] s'éteint et l'impression reprend.	"Suspension ou Annulation de l'impression" (Guide de mise en route)
	L'encre est-elle épuisée ?	Quand les données sont envoyées pendant que l'écran ci-contre est affiché, un message apparaît et un bip sonore retentit. Les opérations sont suspendues parallèlement. Dès que la cartouche d'encre est remplacée par une neuve, l'impression redémarre. 	«Remplacement de la cartouche d'encre» (p. 18)
	Un message est-il affiché à l'écran ?	"A Message Appears" (p. 64) "An Error Message Appears" (p. 66)	
	Le câble est-il branché ?	Brancher le câble en toute sécurité.	"ÉTAPE 5 : Branchement des câbles" (Guide de mise en route)

Chapitre à consulter en cas de problème (Questions fréquentes)

Problème	Éléments à contrôler	Action	Page
L'imprimante ne fonctionne pas	La LED Link est-elle allumée ?	<p>Si la LED Link pour le connecteur Ethernet n'est pas allumée, la connexion réseau n'a pas été correctement effectuée. Contrôler le routage réseau. Essayer de connecter l'ordinateur et l'appareil sur le même concentrateur (hub), ou de les connecter directement à l'aide d'un câble croisé. S'il est ainsi possible d'imprimer, le problème vient du réseau.</p>  <p>LED Link Elle s'éclaire en vert lorsque la connexion au réseau est correcte.</p>	—
	Le réseau est-il correctement configuré ?	Si l'impression n'est pas possible bien que la LED Link soit éclairée, vérifier l'adresse IP et les autres paramètres. Ils doivent être corrects à la fois sur l'appareil et sur l'ordinateur. Procéder à nouveau aux configurations en veillant à ce que l'adresse IP n'entre pas en conflit avec les adresses IP d'autres dispositifs du réseau, que la configuration du port du logiciel RIP spécifie bien l'adresse IP configurée sur la machine, à l'absence de faute de frappe dans les paramètres ou autre.	"ÉTAPE 8 : Configuration d'un réseau" (Guide de mise en route). «Affichage des informations-système» (p. 26)
	Le logiciel RIP a-t-il été fermé de façon anormale ?	Vérifier que le logiciel RIP fonctionne correctement, puis éteindre et rallumer l'interrupteur secondaire.	Guide de démarrage rapide Roland VersaWorks
Le plateau ne bouge pas	La température ambiante est-elle trop basse ?	Utiliser la machine en un lieu à température de 20 à 32 °C.	—
	Un objet est-il coincé dans les axes mobiles X, Y ou Z ?	Contrôler si un objet est coincé et gêne le fonctionnement.	—
Le capteur de hauteur ne détecte pas le média	Les capots sont-ils ouverts ?	Fermer le capot avant et le cache du panneau lors du démarrage ou de l'impression. Avec un capot ouvert lors du démarrage ou de l'impression, le plateau ne bouge pas par sécurité.	—
	Un objet occulte-t-il le capteur de hauteur du média ? de la poussière se trouve sur le capteur ?	Contrôler si un objet gêne la fonction de détection du capteur de hauteur du média.	—

Impression de bonne qualité impossible

Problème	Éléments à contrôler	Action	Page
Résultats d'impression médiocres ou présence de bandes horizontales	Les têtes d'impression montrent-elles de signes de buse bouchée ?	Effectuer un test d'impression et vérifier qu'aucun décalage ne se produise. Dans le cas contraire, procéder à un nettoyage de la tête.	<ul style="list-style-type: none"> • "ÉTAPE 3 : Impression de test et nettoyage courant" (Guide de mise en route) • «Nettoyage intermédiaire et approfondi» (p. 8) • «Phénomènes de buse bouchée impossibles à éliminer» (p. 21) • «Nettoyage de toutes les têtes d'impression» (p. 22)
	Le mode d'impression est-il approprié ?	Essayer d'utiliser un mode d'impression approprié. De particulières combinaisons de média et de mode d'impression peuvent provoquer des couleurs irrégulières et les résultats varier fortement en fonction des paramétrages du logiciel RIP (ex. sélection du profil- couleur). Sélectionner des paramètres adaptés au média utilisé.	—
	L'imprimante est-elle installée en lieu stable et de niveau ?	Ne jamais installer l'appareil en position inclinée, instable ou sujette à des vibrations. Ceci peut générer des phénomènes de buse bouchée ou altérer la qualité d'impression.	—
	L'imprimante est-elle installée à l'abri de la lumière directe du soleil ?	Ne pas installer la machine en un lieu exposé à la lumière directe du soleil, en raison du risque de phénomènes de buse bouchée ou autres altérant la qualité d'impression, ou de risque de dysfonctionnement.	—
	Le matériau est-il chargé et installé correctement ?	Avec un matériau non correctement installé, l'impression sera fortement altérée. S'assurer que le matériau ait été correctement chargé et installé.	<ul style="list-style-type: none"> • "1. Fixation du matériau (Installation)" (Guide de mise en route) • "2. Réglage automatique de la hauteur du matériau" (Guide de mise en route) • «Réglage manuel de la hauteur du matériau» (p. 8) • «Modification de la zone d'impression» (p. 12)

Chapitre à consulter en cas de problème (Questions fréquentes)

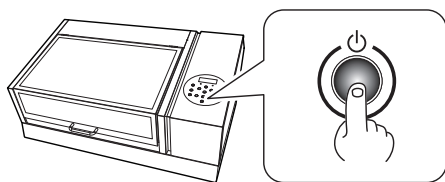
Problème	Éléments à contrôler	Action	Page
Les couleurs sont instables ou irrégulières	Les cartouches d'encre ont-elles été secouées avant de les installer ?	Avant d'insérer une cartouche neuve, la secouer une cinquantaine de fois (15 secondes environ).	"2. Insertion des cartouches d'encre de couleurs spécifiques" (Guide de mise en route)
	L'imprimante a-t-elle été utilisée de façon prolongée ?	Si la concentration d'encre blanche se réduit au cours de l'utilisation, utiliser la fonction "CIRCULATING INK" (Circulation d'encre).	«Restauration de la concentration de l'encre blanche» (p. 20)
	L'impression a-t-elle été interrompue ?	Lorsque l'impression est interrompue, les couleurs peuvent être altérées à la reprise de l'impression. Éviter d'interrompre l'impression. Par défaut, l'impression s'interrompt lorsque l'encre restante s'épuise sur l'appareil. L'impression peut aussi être interrompue lorsque les données n'arrivent pas assez vite de l'ordinateur. Il est conseillé de n'effectuer aucune autre opération sur l'ordinateur lorsqu'une impression est en cours.	—
	L'imprimante est-elle installée en lieu stable et de niveau ?	Ne jamais installer l'appareil en position inclinée, instable ou sujette à des vibrations. Ceci peut générer des phénomènes de buse bouchée ou altérer la qualité d'impression.	—
	Les paramètres de fonctionnement sont-ils configurés aux valeurs appropriées ?	En fonction des paramétrages du menu "PERIODIC CL." des couleurs irrégulières peuvent être obtenues. Si les réglages ont été modifiés, essayer de restaurer les valeurs par défaut.	• «Prévention des phénomènes de buse bouchée par nettoyage en cours d'impression» (p. 17)
	L'imprimante est-elle installée en un lieu sujet à de fortes variations dans l'environnement de fonctionnement ?	Les forts écarts de température ou d'humidité pendant l'impression peuvent provoquer des variations de couleur. La machine doit être utilisée, pour l'impression, en un lieu à température et humidité stables.	—
	Les réglages de l'option [PRESET] (pré-alimentation) sont-ils appropriés ?	Si les réglages sélectionnés dans l'option [PRESET] (Pré-alimentation) ne sont pas adaptés au type de matériau, l'impression peut être de mauvaise qualité. Sélectionner les paramétrages les plus adaptés au type de média utilisé.	• «Mémorisation dimensions matériau fréquemment utilisées (Fonct. pré-réglage)» (p. 6)
Le matériau se salit pendant l'impression	Les têtes d'impression sont-elles sales ?	Des gouttes d'encre peuvent couler sur le matériau lors de l'impression dans les cas ci-après : <ul style="list-style-type: none"> • Accumulation de poussière fibreuse (peluches) autour des têtes. • Encre sur les têtes suite à un frottement contre le matériau. Procéder alors au nettoyage manuel des têtes. Il est conseillé d'effectuer régulièrement un nettoyage de la tête.	• «Nettoyage manuel» (p.11)
	Humidité trop basse.	La machine doit être utilisée en un lieu à humidité relative de 35 à 80 % (sans condensation).	—

Les têtes d'impression ne bougent pas

Si le chariot d'impression s'arrête en position d'attente (côté droit de l'unité principale), agir immédiatement pour éviter que les têtes sèchent.

Par quoi commencer

Éteindre et rallumer l'interrupteur secondaire. Si le chariot d'impression se déplace en position d'attente (sur la droite de l'unité principale), l'opération a réussi.



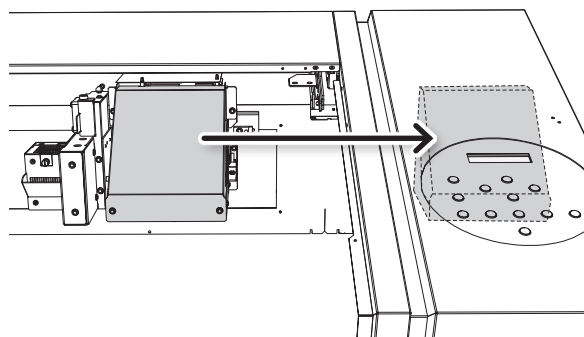
Si les têtes ne bougent toujours pas

Essayer d'éteindre et de rallumer l'interrupteur principal et l'interrupteur secondaire à la suite.

Dans ce cas, exécuter la procédure de secours ci-après. Veuillez contacter votre revendeur agréé Roland DG Corp.

Procédure

1. Éteindre l'interrupteur principal.
2. Ouvrir le capot avant.
3. Déplacer doucement à la main les têtes d'impression en position d'attente.
Arrêter dès qu'un clic de mise en place des têtes d'impression se fait entendre.



4. Fermer le capot avant.

Gestion des messages et des messages d'erreur

Apparition d'un message

Ci-après figurent les principaux messages affichés à l'écran de l'appareil pour indiquer l'opération à effectuer. Ils n'indiquent en aucun cas une erreur. Suivre les indications fournies et agir en conséquence.

Message	Description	Action	Page
1 2 ■ 3 ■ 4 ■ 5 ■ 6 ■	Faible quantité d'encre restante.	Remplacer la cartouche d'encre indiquée par le numéro qui clignote par une cartouche neuve.	—
PRESS THE POWER KEY TO CLEAN	Ce message apparaît lorsque la machine n'a pas été utilisée pendant environ un mois.	Actionner l'interrupteur secondaire une fois par mois.	• «Informations générales sur l'entretien» (p. 2)
[CIRCULATING INK]	L'encre blanche est mise en circulation à l'intérieur de la machine. Cette opération est effectuée automatiquement pour éliminer la décantation de l'encre.	Attendre que le message affiché change.	—
FINISHED PRINT	L'impression est terminée.	Appuyer sur [ENTER].	• «Impression des données en continu» (p. 21)
SET CARTRIDGE	Ce message apparaît lorsqu'une cartouche est en cours de remplacement.	Insérer la cartouche d'encre indiquée par le numéro qui clignote.	—
REMOVE CARTRIDGE		Retirer la cartouche d'encre indiquée par le numéro qui clignote.	—
CLOSE THE COVER DRY-UP MAY DAMAGE THE HEAD	Le capot avant et le cache du panneau sont ouverts.	Fermer l'un ou l'autre capot, ou les deux. Si le message persiste, les têtes d'impression peuvent être sèches et ne pas fonctionner correctement.	—
CLOSE THE FRONT COVER DRY-UP MAY DAMAGE THE HEAD	Le capot avant est ouvert.		—
CLOSE THE PANEL COVER DRY-UP MAY DAMAGE THE HEAD	Le cache du panneau est ouvert.		—
SET CL-LIQUID	Ce message apparaît pendant le nettoyage des têtes	Insérer une cartouche de nettoyage SOL INK dans le(s) logement(s) indiqué(s) par les numéro(s) qui clignote(nt).	—
REMOVE CL-LIQUID		Retirer la cartouche d'encre de nettoyage SOL INK indiquée par le numéro qui clignote.	—
READJUST TABLE HEIGHT	La hauteur du média a été réajustée en automatique et l'impression s'est terminée.	Appuyer sur [ENTER].	<ul style="list-style-type: none"> • «Réglage manuel de la hauteur du matériau» (p. 8) • «Modification de la zone d'impression» (p. 12) • «Poursuite de l'impression en cas de contact du matériau et du capteur de hauteur du matériau» (p. 20)

Message	Description	Action	Page
INSTALL DRAIN BOTTLE	Vérifier si le flacon de vidange est installé.	Après vérification/mise en place, appuyez sur [ENTER].	—
EMPTY DRAIN BOTTLE	Le message de la figure ci-contre apparaît lorsqu'une certaine quantité de liquide a été recueillie dans le flacon.	Videz le fluide purgé dans le flacon de vidange.	• «Élimination de l'encre usagée» (p. 4)
SETUP MEDIA	Ce message apparaît quand une tentative de test d'impression a été effectuée sans aucun matériau chargé.	Réinstaller le matériau et presser [SETUP].	—
TIME FOR FILTER REPLACE	Les mousses doivent être changées.	Appuyer sur [ENTER].	• «Changement du filtre» (p. <OV>)
TIME FOR MAINTENANCE	Un nettoyage manuel doit être effectué.		• «Nettoyage manuel» (p. 11)
TIME FOR WIPER REPLACE	Les raclettes de nettoyage doivent être changées.		• «Remplacement de la raclette» (p. <OV>)

Apparition d'un message d'erreur

Ce paragraphe décrit les messages d'erreur qui peuvent s'afficher sur l'écran de la machine et la marche à suivre pour résoudre le problème. Si l'action décrite ne résout pas le problème, ou si un message d'erreur non traité ici apparaît, veuillez contacter votre revendeur agréé Roland DG Corp.

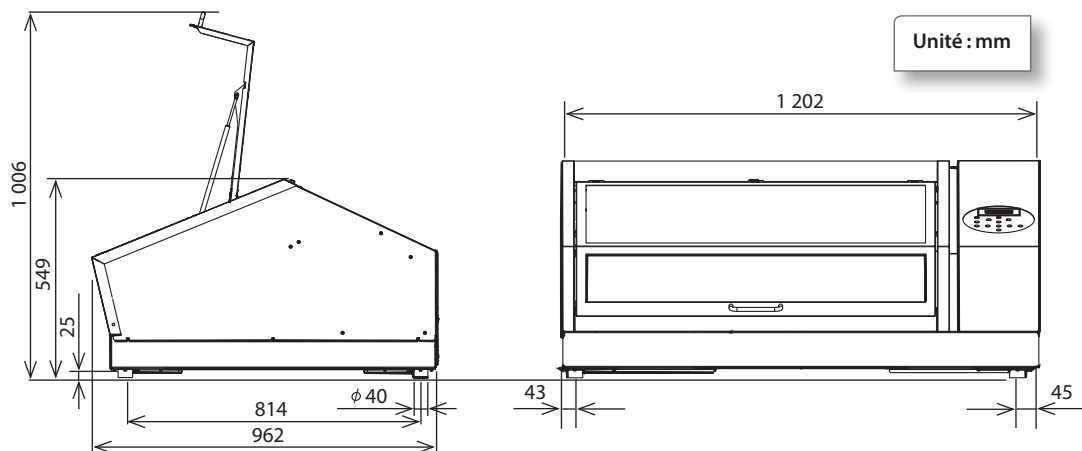
Message	Description	Action
AREA TOO SMALL CONTINUE?	Le format des données est supérieur à la zone d'impression du matériau chargé.	Pour imprimer immédiatement, presser [ENTER]. La partie dépassant de la zone d'impression ne sera pas imprimée. Pour arrêter l'impression, arrêter l'envoi de données de l'ordinateur et maintenir [ENTER] pendant au moins une seconde. Agrandir la zone d'impression en remplaçant le matériau par un morceau plus grand ou en déplaçant le matériau, puis renvoyer les données.
PRINT AREA TOO SMALL	Le format de l'impression de test est supérieur à la zone d'impression du matériau installé.	Presser une touche sur le panneau de commande pour revenir au menu principal. Agrandir la zone d'impression en remplaçant le matériau par un morceau plus grand ou en déplaçant le matériau, puis renvoyer les données.
CANCELED FOR TABLE HEIGHT	Le matériau a été détecté en position (hauteur) où il heurte la tête d'impression.	Retirer le matériau ou modifier sa position. Presser une touche (sauf l'interrupteur secondaire) sur le panneau de commande, le message disparaît. Si la configuration du matériau a été faite, le réglage est désactivé. Refaire la configuration. <ul style="list-style-type: none"> ☞ "1. Fixation du matériau (Installation)" (Guide de mise en route) ☞ "2. Réglage automatique de la hauteur du matériau" (Guide de mise en route) ☞ «Réglage manuel de la hauteur du matériau» (p. 8) ☞ «Poursuite de l'impression en cas de contact du matériau et du capteur de hauteur du matériau» (p. 20) ☞ «Poursuite de l'impression en cas de contact du matériau et du capteur de hauteur du matériau» (p. 20)
CHECK TABLE HEIGHT		Retirer le matériau (éliminer la cause de l'anomalie) ou modifier sa position. Appuyer sur [ENTER]. <ul style="list-style-type: none"> ☞ "1. Fixation du matériau (Installation)" (Guide de mise en route) ☞ "2. Réglage automatique de la hauteur du matériau" (Guide de mise en route) ☞ «Réglage manuel de la hauteur du matériau» (p. 8) ☞ «Modification de la zone d'impression» (p. 12) ☞ «Poursuite de l'impression en cas de contact du matériau et du capteur de hauteur du matériau» (p. 20)
[TEMPERATURE IS TOO HIGH **°C] (Température trop élevée)	La température du local où est installé l'appareil est supérieure à la température limite de fonctionnement de l'appareil.	L'opération ne peut pas continuer. Éteindre l'interrupteur secondaire. La température affichée est la température ambiante actuelle du local d'installation. Amener la température du local à une valeur permettant de faire fonctionner la machine (20 à 32°C), laisser la machine atteindre la température ambiante, puis la mettre sous tension.

Message	Description	Action
SERVICE CALL ****	Une anomalie irréversible s'est produite, ou un remplacement de pièce est indispensable, ne pouvant être effectué que par un technicien du service assistance.	Noter le numéro affiché à l'écran et éteindre l'interrupteur secondaire. Après avoir coupé l'alimentation, contacter le revendeur agréé Roland DG Corp. et communiquer le numéro qui s'est affiché à l'écran.
[TEMPERATURE IS TOO LOW **°C]	La température du local où est installé l'appareil est inférieure à sa température limite de fonctionnement.	L'opération ne peut pas continuer. Éteindre l'interrupteur secondaire. La température affichée est la température ambiante actuelle du local d'installation. Amener la température du local à une valeur permettant de faire fonctionner la machine (20 à 32°C), laisser la machine atteindre la température ambiante, puis la mettre sous tension.
DATA ERROR CANCELING...	L'impression s'est arrêtée suite à un problème décelé dans les données reçues.	L'opération ne peut pas continuer. Rechercher une erreur dans les données. Vérifier le câble de connexion ou l'ordinateur et répéter les opérations à partir du chargement du matériau.
WRONG CARTRIDGE	La cartouche d'encre installée est inutilisable.	Extraire la cartouche d'encre pour supprimer l'anomalie. Utiliser une cartouche d'encre de type indiqué.
WRONG HEAD IS INSTALLED	Les têtes d'impression installées ne sont pas compatibles.	Éteindre l'interrupteur secondaire. Après avoir coupé l'alimentation, contacter votre revendeur agréé Roland DG Corp.
AVOIDING DRY-UP TURN POWER OFF	Les têtes d'impression ont été forcées à rester en position d'attente pour éviter leur dessèchement.	L'opération ne peut pas continuer. Éteindre et rallumer l'interrupteur secondaire. L'ouverture du capot avant pendant l'impression provoque un arrêt d'urgence. Ne jamais laisser les têtes d'impression dans cet état.
MOTOR ERROR TURN POWER OFF	Une anomalie du moteur s'est produite.	L'opération ne peut pas continuer. Éteindre l'interrupteur secondaire. Éliminer ensuite la cause de l'anomalie et allumer l'interrupteur secondaire immédiatement. En laissant la machine sans correction de l'anomalie, les têtes d'impression risquent de se dessécher et de s'abîmer. Cette erreur peut provenir d'une mauvaise configuration du média.
CANCELED FOR MOTOR PROTECTION	Un des éléments du menu suivant a été démarré à la suite : <ul style="list-style-type: none"> • PUMP UP (pompe) • HEAD WASH (Nettoyage têtes) • INK RENEWAL (Régénération encre) • POWERFUL CLEANING (Nettoyage approfondi) • Remplissage d'encre 	<p>Presser une touche quelconque sauf l'interrupteur d'alimentation secondaire pour effacer le message d'erreur.</p> <p>Lors de l'exécution des éléments du menu ci-dessus, ce message peut s'afficher pour prévenir tout dommage à la machine en raison d'une surchauffe du moteur de la pompe.</p> <p>Dans ce cas, laisser reposer la machine pendant environ 10 minutes avant de repartir.</p>

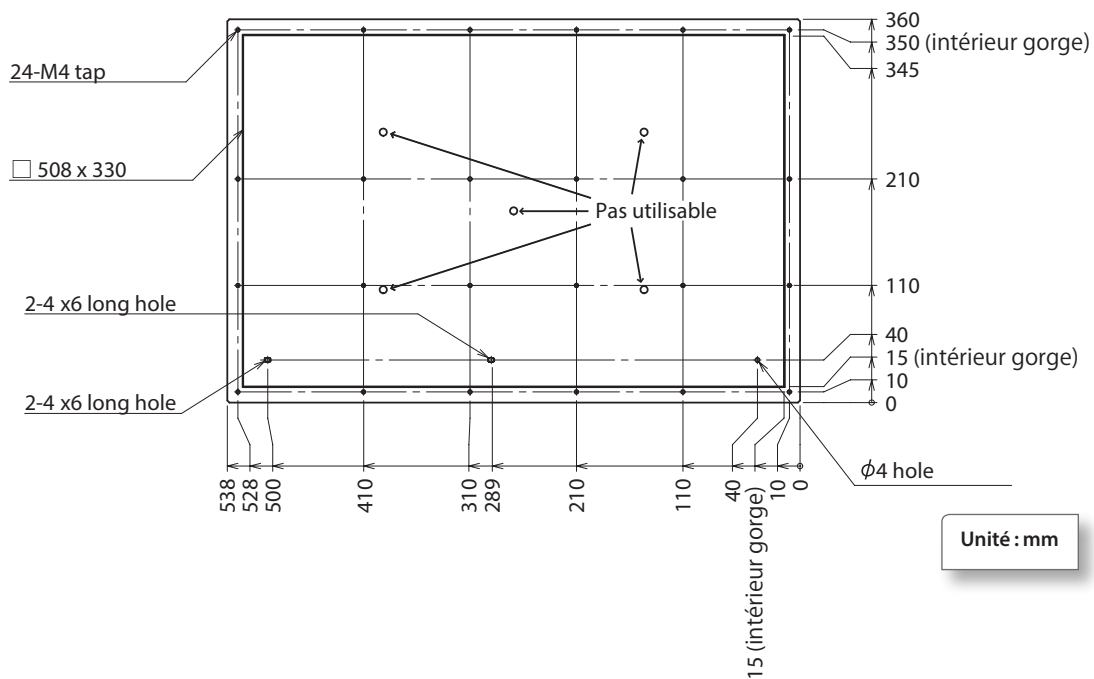
Principales caractéristiques

Plan d'encombrement

Dimensions



Dimensions du plateau d'impression



Positions des étiquettes de caractéristiques d'alimentation et numéro de série

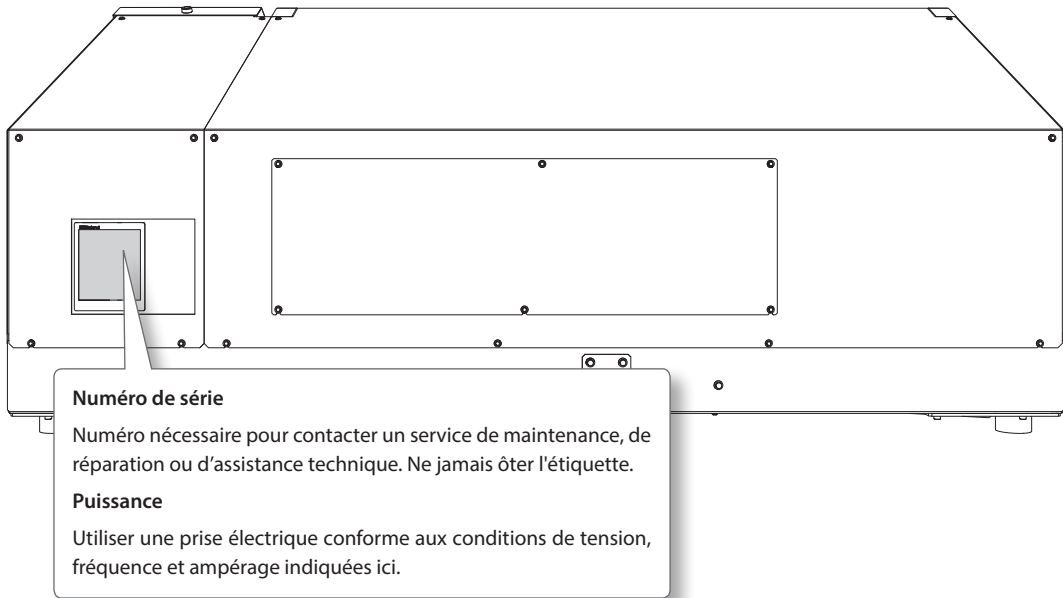
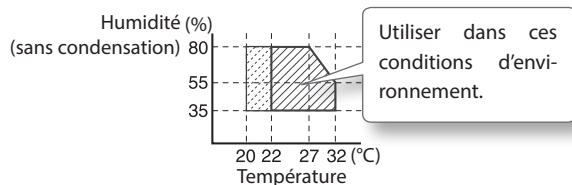


Tableau de caractéristiques

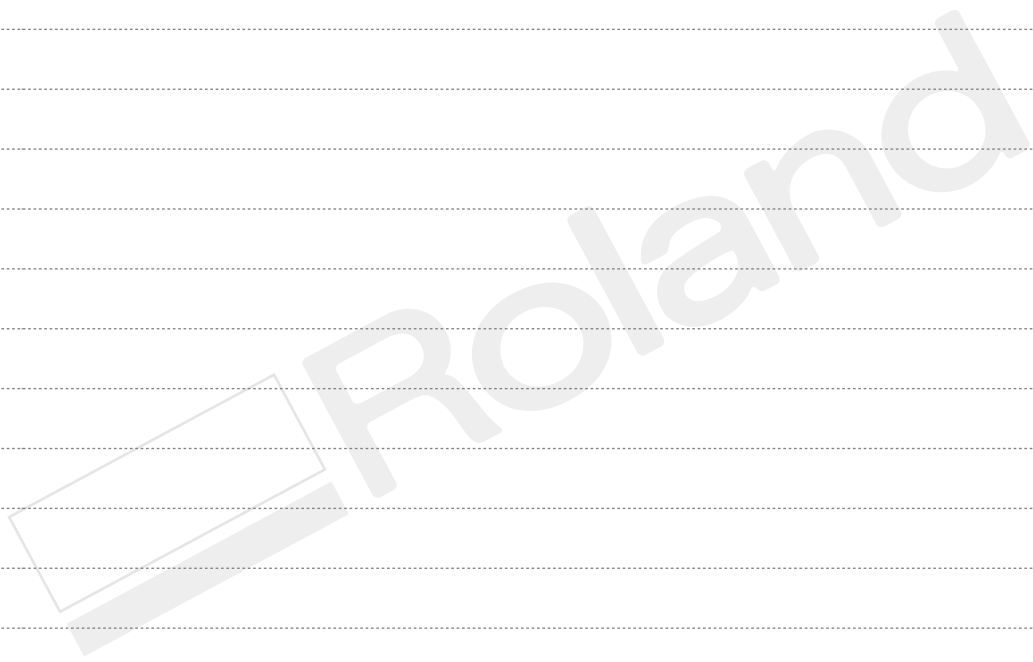
		LEF-20/200
Méthode d'impression		Méthode par jet d'encre piézo-électrique
Médias compatibles	Largeur	Maximum 538 mm
	Longueur	Maximum 360 mm
	Épaisseur	Maximum 100 mm
	Poids	5 kg
Largeur / longueur d'impression max		Maximum 508 (largeur) x 330 (longueur) mm
Cartouches d'encre	Types	Cartouche ECO-UV 220-cc
	Couleurs	Six couleurs (cyan, magenta, jaune, blanc, noir et brillant)
Unité de solidification de l'encre		Lampe UV-LED intégrée
Résolution d'impression (dpi)		Maximum 1440 dpi
Précision de distance (en impression) *1		Erreur inférieure à $\pm 0,3\%$ de la distance parcourue, ou $\pm 0,3$ mm. La plus forte valeur.
Connectivité		Ethernet (10BASE-T/100BASE-TX, commutation automatique)
Fonction économie d'énergie		Mise en veille automatique
Caractéristiques d'alimentation		CA 100 à 240 V $\pm 10\%$, 1,8 A, 50/60 Hz
Puissance consommation	En fonction :	Environ 149 W
	En mode Veille	Environ 13 W
Niveau de bruit acoustique	En fonction :	60 dB (A) ou inférieur
	En standby	49 dB (A) ou inférieur
Dimensions extérieures		1 202 (largeur) x 962 (profondeur) x 549 (hauteur) mm
Poids		110 kg
Environnement	En fonction : (*2)	Température : 20 à 32°C (22°C ou supérieure recommandée) Humidité : HR 35 à 80% (sans condensation)
	Hors fonction	Température : 5 à 40°C, humidité : HR 20 à 80% (sans condensation)
Accessoires		Cordon d'alimentation, LOGICIEL DE GESTION RIP & PRINT (Roland VersaWorks), DOCUMENTATION, bacs tampon, etc.

*1 Température : 25°C ou 77°F, humidité : 50%

*2 Environnement de fonctionnement



Handwriting practice lines consisting of 24 horizontal dotted lines.





1000011954

R2-131018